# Acena <br> Afghanistan Chamber Of Commerce \& Industries اتاق تجـــارت و صنــايع افغانستــــــانـان  

##  

# كا 


sales@thyafg.com :ايمبل ||



SKY TRAVELـS: شركت مساؤرتى اسيكـاى

TURKISH 2 Globalise CARCO your business
( So
$0793841841 / 0793814814$ / 818 cargo@thyafg.com :




## 

مجله اقتصاد بازار يكى از مشهورترين مجلات اقتصادى در افغانستان بوده كه به زبان هاى درى و و يشتو هر دو ماه يكبار چات




## تخفيف وبئهورين

## اعضاى وى آى بی VA فيصل تخفيف

اعضاى بلاتونيم .ه فيصد تخفيف
اعضاى گولدين هY فيصد تخفيف
اتاق تجارت به عنوان نماينده و صداى رساى سكتور خصوصى در افغانستان، شما را ترغيب مى نمايد تا تا اعلانات خود

| ا. افزايش T آگاهى از نوعيت تجارت شما در بين علاقه مندان داخلى انلى و خار بارجى؛
 |

||ـهـ افزايش اعتبار محصولات و خلدمات شما از طريق اعلانات بوسيله يك مرجع معبر؛
اتاق تجارت و صنايع افثانستان مقالات اتتصادى را جهت نشر در مجله "اقتصاد بازار" مطابق به لا يحه نشراتى خود مى بذيرد.

+arv.. YPA ATF
$+9 \mathrm{VV.99.9VAr}$
media.marketing@acci.org.af magazine@acci.org.af
©


Thursday, 27 September 2018

Afghanistan has opened air corridors with Europe, Russia, China, UAE and India in recent years. Foreign diplomats, costumes departments, ministry of commerce and industries were participated in this opening ceremony.

These corridors were officially inaugurated on Thursday, 27 September 2018 by Mr. Khan Jan Alokozay the first vice president of ACCI and Mr.Ajmal Mohammadi, President Ghani's advisor on financial and banking affairs. Meanwhile a number of government officials, airlines companies, private sector members, and domestic and international media journalists were also present.

Mr.Alokozay welcomed the government leadership, and thanked Mr.Ajmal Mohammadi and his team for
enabling the air corridors to Europe, Russia, China, and UAE.
"During 16 years there were a number of trade obstacles that hindered the flow of goods and as well as investments."

Mr. Alokozay added that "the first meeting I had with president Ghani on behalf of the private sector, we talked on how to enable alternative ways for export. Fortunately Afghanistan is connected now with China, the Middle Asia, Europe and Russia; and over $80 \%$ of transport problems is solved and last year nearly 1 billion worth of fresh and dry fruits are exported to different countries through air corridors."

Mr. Alokozay asked traders to improve their packaging processes to meet interna-
tional standards, especially for saffron, fresh fruit and nuts that will be exported to international markets.

Mr.Atiqullah Nasrut the CEO of ACCI also addressed the participants, and said that the air corridor will decrease Afghanistan's lose in transit, and will increase the businesses access to international markets, but as he put, in long term the transit issues need to be resolved and Afghanistan's access to regional and international markets should be improved through roads and railways.

It is notable that the first air corridor between Kabul and Delhi was opened in 1396 followed by air corridors that linked our market to Kazakhstan, Turkey, and UAE, China and Europe markets.
 for Afghan Private Businesses

ACCI in collaboration with GIZ Sustainable Economic Development and Employment Promotion Program began a three month internship program for the Afghan businesses, in Kabul.

This program is intended to provide job opportunities for returnees, internally displaced people (IDP) who are displaced due to security and climate challenges, from other provinces and resettled in Kabul.

Mr. Alhaj Ghulam Nabi Eidezada ACCI board member, Mr. Shafiqullah Atayee the COO and 50 interns participated in the event. Mr. Atayee appreciated the GIZ's cooperation in deferent areas. "This is a great opportunity for the interns who don't have sufficient work experience and seek jobs," said Mr. Atayee, "And now, at least a group of
them can take the advantage of this program". According to Mr. Atayee, such programs will allow IDPs and Returnees with some extent of practical skills, to inter into the market. He hoped that the program will be extended to different provinces.

Mr. Alhaj Ghulam Nabi Eidizada, also highlighted the importance of the program in his speech and asked the interns to attend with full commitment and get the best of the internship program, so that it will become a turning point in their search for sustainable and well-paid jobs in across the private sector.

Later in the event, the especial committee interviewed the internship candidates and introduced them to interested companies.



## Balkh-Istanbul air corridor inaugurated

Wednesday, 09 January 2019

Following the continues efforts made by ACCI and relevant government authorities, the Balkh- Istanbul and Europe Air corridor inaugurated by President advisor in finance and banking affairs. Many local government official including Balkh governor, Deputy Minister of Industry and Commerce, Balkh Chamber of Commerce and Industries CEO/Chairman, Turkish consul general in Balkh, head of Balkh provincial assembly and dozens of private sector members participated in this opening event.
The first Air cargo carried 5 tons of dry fruits (2 tons raisin and 3 tons dry berry) by Turkish Airline to London. Speakers of the opening ceremony emphasized on Air corridor's importance and its role in economic development, especially in export promotion.

Opening new air corridors between Afghanistan and other countries are an effective way to boost Afghan exports across the world. The private sector had lobbied for the air corridor for several years which was finally implemented under the direction of his Excellency President Ashraf Ghani, and sincere efforts made by relevant government agencies.

ACCI , as the leading private sector organization appreciates all who have contributed in making this achievement and would like to call for improving cooperation among relevant agencies to
further streamline the processes and improve the necessary infrastructures, legal conditions and procedures to help our domestic products to reach the right markets in the right time.

It is worth mentioning that the first air corridor was opened in 2017, and until then about 6091.7 tons of goods including dry fruit, saffron, pine nut, carpet, medical plants and vegetable with a total worth of $107 \$$ million USD, are sent in 399 flights to India, china, turkey, Kazakhstan, UAE, Russia, and Europe.



# The first pilot shipment through Lapis Lazuli Route Inaugurated 

Thursday, 13 December 2018

The first pilot shipment through lapis lazuli route inaugurated by President Ashraf Ghani on 13 Dec 2018 in Herat province.
A day before the inauguration, a press conference was held in Government Media and Information Center) where Mr. Shah Husain Murtazawi, deputy spokesperson of the president, Mr. Atiqullah Nusrat CEO of ACCI, and deputies of ministries of Finance, Transport, Industries \& Commerce spoke to the press regarding the new route.
"The inauguration of lapis lazuli route is part of foreign economic policy of the government called the five circle," Mr. Murtazawi "which will revive the historical position of Afghanistan as a transit hub". "The lapis lazuli route can connect Afghanistan's two ports (Aqeena and Torghondi) with Caucuses and Europe," he added. Accord-
ing to Mr. Murtazawi, the route goes through Turkmenistan, Azerbaijan, Georgia and Turkey.
Meanwhile Mr. Atiqullah Nusrat, the CEO of ACCI shared the private sectors perception regarding the importance of the new route for the economy of the country and as well as the private sector growth.
"During last 15 years, the private sector continually lobbied to resolve transit problems" said Mr. Nusrat, "and introduce alternative routes, including the revival of lapis lazuli transit route". "Afghanistan Chamber of Commerce and Industries," he added "believes that the introduction of new routes can help Afghanistan improve its exports and regain its strategic position in connecting the regional markets".
According to Mr. Nusrat, there are some critical challenges that hinder an easy and
fast movement of the goods and people between Afghanistan and its business partners. In order to address those challenges he suggested the installation of special visa sticker under permission of eco organization, solving road pass problem, enhancing Asycuda System to consider TIR requirements, establishing equipped terminals at Torghondi and Aqeena ports, establishing one stopshop in Afghan customs, establishing special green lines for TIR system in relevant customs, providing Incentives for the TIR operating companies.

The first shipment under TIR system, through lapis lazuli corridor included 83 tons of cotton wool, 23 tons of raisins, 26 tons of watermelon seeds and 2.5 tons of sesame.


## ACCI and GIZ signed the MoU of cooperation

Tuesday, 27 March 2018

Mr. Atiqullah Nusrat, the CEO of Afghanistan Chamber of Commerce and Industries (ACCI) met with Mr.Carsten SchmitzHoffmann, GIZ Afghanistan country director, Mr. Ambrose Dotzer, director GIZ/SEDEP and Dr. Masood Parwanfar, the GIZ advisor at his office on Tuesday, March 27th 2018.

Mr. Nusrat welcomed the delegation and appreciated the efforts of GIZ during the past 10 years and thanked GIZ for implementing the specific projects to support the private sector of Afghanistan. He also briefed the delegation about some recent improvements and mega projects including TAPI and other progresses as well as incentives by the government of Afghanistan for private sector especially in mining sector.

Mr. Hoffmann, Appreciated ACCI achievements and close cooperation with GIZ and gave information about his previous engagements and insisted on more bilateral cooperation between ACCI and GIZ in the future.

He supposed ACCI cooperation and partnership of great value and importance toward supporting the private sector of Afghanistan. He also pledged to encourage German investors to invest in Afghanistan.

At the end of the meeting, the MoU of cooperation was signed by Mr. Atiqullah Nusrat and Mr. Ambrose Dotzer. ACCI also awarded an appreciation letter to Dr. Masood Parwanfar for his good cooperation with the private sector of Afghanistan



نهايت كم به دهاقين كشور توزيع مى

 تخم شبدر، تخم اسفنلد و شيرين بويه را مطابق استندرد جهانى در داخري بروسس و به خارج جار صادر مى كردي
 به خارج كشور وسعت دادها دا در تركيه فابريكه كشمش لاكي و و در بلجيم فابريكه قالين بافى ماشينى را ايجاد نمورد توليدات آنرا در كشور هاى مذكور به فروش ميرسانيد. تجارت الحاج آقمراد باى حنان وسعت يافت كه به ممالك آسيايی، الروبايى و و امريكايى صادرات و واردات داشت و با اتحاد جماهير شوروى وقت تجارت رارت را به شكل بارتر برقرار ساخت خويش رابه معيار بين المللى ارتقاء داده و و شهرت جهانى كسب كرد، مى توان
 كشور را با تبادله توليدات وطن رفع و وارد مى نمود. مرحوم آقمراد باى كه يك تاجر ملى و بين المللى و شناخته شده درتمام كشورهاى جهان بود؛ شهرت اصيل صنايع دستى قالين و توليدات كشُور را به شهرت جهانى ارتقاء داد؛ با تاسف فراوران به تاريخ Y/A/ TMV به عمر نود و سهـ سالگیى در ديار مسافرت و در شهر هامبور گك المان چشم ازجهان ووشيده به

> ابلديت بيوست.
(روحش شاد و فردوس برين جايش باد!)

قالين توليد افغانستان از فروشگاه گدام
 فروش ميرسيد كه هجندين بار قالين افغانى ازنگاه ديزاين و مرغوبيت در نمايشاءاه هاى جهانى مدال هاى طالا و نقره را كسب نمود. جهار دهه قبل، در حلود
 كشور صادر ميگرديد كه مرحوم الحاج
 صادر و به فروش مير سانيد كه اسعار آن آن از طريق دفبانگُ به كشور وارد ميغرديد. مرحومى علاقه زياد به سرمايه گِذارى هاى داخلى داشت و برای اوراولين بار فابريكه "(يوست و بيكل") را درشهر آقجه ولايت جوزجان ايجاد نمودا حيوانى را ازطريق فابريكه خويش به به برم تبديل كرده و به كشور هاي هاى جكسلواكيا و روسيه و رودة حيون كيوانى را به آلمان شرق وغرب صادرمى كرد .
 در هاركك صنغتى شهر كابل ايجاد ور وار كشمش هاى توليدى كشور را بعد از از از هروسس لازم به شكل بارتر بار به اتحاد جماهير شوروى وقت صادر و تبادله جنس به جنس مى كرد و و اجناس مورد نياز كشُور را به افغغانستان وارد مى نمودو. مرحوم آقمراد باى، برایى توليدات زراعتى كشور علاقة زياد داشت شُكل بارتر يعنى تبادله جنس بها جنس در عوض صادرات كشمش توليد وطن، انواع ماشين آلات زراعتى و تراكتور هاى بلاروس را به كشور وارد و به قيمت

الحاج Tقمراد باى، در سال \& \& اب هجرى خورشيدى در قريه جنگّل اريغ ولسوالى مرديان ولايت جوزجان دريكك خانيانواده صنعت ريشئه قالين باف جشَ گششود و در آوان كودكى علوم دينى را نزدملا امام مساجد ماج محل فرا گرا گرفت. مرحومى درهنگام نو جوانى علاقئ زياد به تجارت و خريد و فروش توليدات محل داشت و به اندازه توان مالى خوريش به تجارت آغاز نمود. از اينكه ولسوالى آقهه مركز توليد و و تجارت قالين افغانى بود، توجه باشند آنان آنرا به توليد بيشتر قالين و تجارت آن جلب و تشويق نمود. درنتيجه مردم محل راك كه اكثريت شان قالين باف بودند، دريك ساحأٌ مناسب ولسوالى جمع و و انـي يكك مجمتع قالين بافى (شامل زن و و مرد قالين باف) را تحت نام رقالين بافى حاجى آقمراد باى، ايجاد كرد. قالين هایى توليد
 ماركيت هاى خارجى ديزاين و در مقابل مزد مناسب بافت نموده و واديادرات آنزا با با كشورهاى اروبايى آغاز كرد و بلاخرهره
 نام (مراد تريدينگگ كمينى) تأسيس نمود.
 قالين" در آلمان ايجاد كرد، انواع صنايع دستى و قالين هاى افغانى را با به جهانيان معرفى و به نمايش گذائى
 مشتريان خارجى به فروش مى رسيد؛ تجارت قالين به اندازه هيى رونق گريرفت كه در هر سال بيشتر از لـ..... متر مربع

## |عفْاى اتاقِ به اساس سڭغتور فعاليت



 تولو امتيازانو خْذه برخـن كيدى شى.

42.
 كَّكُ






 45





 ورلودونكّ









 50 الِ




 اخيس ا

 خْرول







## Afghanistan Chamber Of Commerce \& Industries



خبرو لو لِّاره 25 سلنه كمبنت










 50000 افنانَّ









20. د اتاق بهـ ويب سايت كي دو غَرو د



 اهتيازوته ورتّه ورأنّنى كيبىى.




 ك ك ك ك ك كا لند


 سباربنيتن.
 كى
 زميْنى برابرول.





 ويب سايت




 : 27.
 28. خْصوصي او دولتي بانكونو ، عور


 29.


 30




























 10 . 10






















 هر كال به افـُّان بزُگرانو زيات له دي ارخخه عوأيد تر لاسه كول. افْغانستان ذد هُيرو بنبو خاورو، غوره اقليم او
 شي د كرنب سكتور أو د شارويو روزني




 دسبو او ميوو توليد او د بنواليّى چجاري دي افغانستناند پينبي، زعفرانو ، تيلي نبآتاتو ، طبي بوتو أواو صنعتي بوتونو
 محصولات ئكه مهم دي پي




 دى توليدولاي شي. همدا رنغهذ سويا يا سائيبين دتوليّيد له املهد دكيفيتاو
 درجه هبواد كبدّاى شي.

- دو افغانستان كاني توكي : له دیى پِلوه افغانسّتان پِّه سيمه كي ببسارى بلل شوى دى. د د افغانستانّ كريمه احجار ( ياقوت، زمرد، مرجيان لعلي پياز او لاجورد د د هـري لوري بي بي

 عناصر، "خصوضّأِّ مس او اوسينى يبي
 يوه رایور لـ مخخي افغانسانستأن دوغو
 ثر د سيمي يو بلهاى هانواد شيا شيك متخصصينو" دو لاندي كاني قيمتي توكيو كانونه موندليدي.

 شي، خلّك بايدّ د تغيراتو اتو ضرورت درثى كي او د مخصصينو له خوا د


 خلكو تهد باعزتد زوند شرايطبرابر شيّ او د تولني نورمونه، اخلاق، نظم،



كه د افغانستان پٍه كحهِ وگورو، نو


 سرهبدلون

د افغانستان د پِرمختيا راتلونكى پٍ



 بده مرغه د هبواد پِه اوسنيو شرايطو كي يوازي خدمانتي سَكتورونونو ته توّجه
 اوسنّى زمانثي له غونبتنو سره سم نددي عيار شوي.
 ثروندانْ خونديتوب نه وي برابر كري، نو هير هيخ


 ليإرهضروري دي.

د شمبرو له مخخي افغانستان كولاى


 يوائي د اتباعو لِّارْن هي كفايتِ كوّي،


مادي ستونزو سره مخ كه، تِد دي له كي
 شول، كرُني، پَه تبره د اوبو رسولو شبكو تهزيأن ورسبد.

پِه اقتصاد كي يو بي ساري انفلاسيون،

 متلاشي شو، مولّهن سرمايهِ پپ نشت
 هبواد له لويبي ماتي سره مخامخْ شو، ملي مجموعئ توليّد (GNP) كي د فوق



 شوى، لل بهرنيو هبوادونونو سره

 او د ملكُعروٍ ملتونو د دموسساتو مُمرستي






 جلاب او محتكر) لاقيد فعاليتونهن يراخ كرل، لوابح، مقردات، اصول الو حمابيّ او او دولتي موانع له نظراه ولوبدلّإِّ اقتصاديّ بِانِ شنه او داسِي نور
 شولّ.

## 010

د ستونزه د هغهُ خُو ارخخيز والى دى، ددي جول سياست جورول بنبه استعداد ، ملئِ احساس او مسلكي پوهي ته ارتيا لريكي خو تطبيق كول يبي سالمُي او او اصولي

 - اقتصادي سياست اجزا يو برا بل سره ترلي وي، دا د اقتصادي، تولنيزو او

صنعتي نوبِّي؛ لكه طبيعي گاز،
 پوستينـحي او يو شمبر لاسي صنايّا


 مـخي د مادي توليد هـه ساحِّه كي F،AY


 هبواد كـب اقتصادي تحرك د شلمي





د هبواد هيري بنستّيزيٍ اقتصادي

 پست جوخت پیه .

 ترلاسه نه شول، خو بو بيا هُم بريالّي بلل

 وهror |





خوحٔبنت وركوي، له بلي خوا د اوبو

 وروستهّ پاتي حالت ڤٌخهد وتلو وسايل جوروي.
 قبيلوي سيستمه، "تعصبونة'، موهومات




 هول وروسته

 كوو، هي



 مجموعي توليداتو كي كرنتي په سلو كي


 كي l،f برخه لرله، كرنيز مـحصولات د د


 ته رسبده، له دي سرّه يوحُاي حُينـي



 عملي خبٌ

 وركوي، خو ِيقيناً د نورو عوامْلو او










 چخخه پهِ مهارت وهره


ز. د. د توليدي تاسيساتو او اقتصادي زبربناووو كمبنبت: شومثر Schumpter پـه دي عقّيده دي، چُب اقتصادي







هبوادونه شته، چبٍ طبيعي سرچّينو ته يب لاس نه دي ورْورْل شوي، داسب


 لري، نو طبيعي منّابع يوازينيّي لامل نـ نـ دي؛ بلكي دغه سرچينتي او شتّتني هغه

 شتـنيو نه لُّل د وروسته پاتـي كيدو يووازيني لامل نه دي؛ بلكي لُّله هغو
 كارول، چپ كارول (Optimum) وروسته پـاتي والّي علت بلل كـبْبي.
Y.
 اقتصادي وده كي غوره زول لري، نتني اقتصاد كي د د دنده موندون رونكي


 او داتته ورته مفاهيم رامينحتُته شوي، جّب د اقتصاوي بـيحثونو لويه برخه Rate of جوزوي، د پـانگي د توليد Capital Formation


$\square$
 تولنيزوّ، سياسي، اخلاقيّ الاقي، امنيتي او نورو بحرانونولآمل كيدليّي شي. لّة دي پپرته اقتصادي كمزورتثا او فُقر د ديوه
 كحّهز زيانمن كو . د يو هيواد د ا اتباعو د د
 خخله د دويّي د رضايت درجه، پوهله او ملي شعور، ملي يووالي او هوير نور مستايل د اقتصأيوي ودئي درجي او او


 سره مختأمخ دي.


 بيا أوس مهال د د افغأنستان 38 سلنـن


 اندينبنـي وه نتنونه ده.
 ا. له طُبيعي منابعو خُخْه نامساعده او

 ايآلتونو، انگُلستان او روسيبي وكولى
 واخلي، خخو گّ شمبر پرمختيايي ده







د بنه اقتصاد لرلو او د علمي پِلانونو او غوره تدابيرو لپاره مسلكي پوهي
 پيوهي او معلوماتو پِهنا كي لازم تدابير ونيولُ شي

د اقتصاد علم لكهد نورو عصري علومو

 شرايطو كي له اقتصاد علم علم خُخه د





 كورنى, او بهرنى, سوداگكرى، مباديلّي د د




 پـه موخذ كار اخلي.


آفاى نورزی، در رابطه به واردات غيرقانونى از مسير هاى مختلف به اين ولايت يادآور شده، افزود:
"ايران با افغانستان r rامسير غير قانونى
 كه ازكيفت خوب هم برخ برخودار نيستند، از همين مسيرها به شكل قاحِاق واري وارد افغغانستان ميشوند." وى از دولت خورئ كه مانع اين واردات غير قانونى شود، زيرا به كفته وى، "اين امر باعث ميشّ ميشود كه از يكسو اموال بـى كيفت به كشور ما ما ما وارد شده و توليدات دانخلى ما را آسيب برسانند و از جانب ديگر بر عورايد گمركى كشور به به خصوص ولايت

نيمروز ضربه بزر گگ راوارد مى كند."
آقاى نورزی، در رابطه به مشكلات محصولات صادراتى افغانستان به كشور ايران كفت: "ما در صادرات خود به كشور ايران با ما مشكلات گوناگّون مواجه مى با باشيم و نمى توانيم به راحتى محصولات خود را به ايران صادر كنيم و و از رهبرى حكومت وحدت ملى خواهشمنديم كه به خاطر گسترش روابط تجارى همكارى هاى دوجانبه ميان افغانستان و ایريان تلاش بيشتر به خرج دهد."

افغغانستان تلاش مى كند تا از اين موقعيت مهم در جهت بهبود اقتصادى و توسعه تجارت استفاده اعظمى رابنمايد، الما بعضاً رويداد هاى سياسى در سطح منطقه و جهان سبب مى شود تا افغانستان از از اين موقعيت بهره بردارى مطلوب را كرده نتواند. جنانجه بعد از خرورج امريكا برنامه جامع اقدام مشتر كك (برجام) و وضع تحريم ها بالاى ايران، بر روند سرمايه گذارى ها دا در هابابهار و ميزان تجارت ميان دو كشور تأثيرات منفى بجا گذاشته و مشكلاتى را بيار آورده است.

محترم عيدالنّ نورزى رئيس هيئت مديره اتاق ولايت نيمروز و يكك تن از تاجران ملى كشور، در رابطه به وضع تح تحريم ها با بر ايران و تاثير گَذارى آن باللاى وضعيت تجارت دو كشور به خصوص بالاى وضعيت اقتصادى نيمروز، گفت:" وضعيت تجارتى ولايت نيمروز در اين اواخر خوب نيست، زيرا از يكطرف
 دالرامريكايى و ويول افغانى خيلى كامشا يافته و بسيارى از كار النارخانه داران ايرانى توليدات خود را بنا به هزينه بالاى آن توقف داده اند و از جانب ديگر وري وزارت ماليه با وضع نمودن تعرفه هِند برابر بالاى كالا هاى وارداتى مشكلات بزر بیى را ايجاد نموده است كه اين موضوعاتيات ثاثيرات منغى بر تجارت و اقتصاد اين ولايت گذاشته است."

ولايت نيمروز، در جنوب غرب كشور قرار داشته كه مرز مشترك بر با ايران ور و ور بإكستان دارد. اين ولايت از جانب شاي شايل به ولايت فرانه از از سمت غرب باي به ايرانان،
 شرق به ولايت هلمند محدورد بوري بوده و مركز آن شهر زرنج است.

مساحت اين ولايت ها . 1 كا كيلومتر مربع
 109.9.. نفوس اين ولايت را بلوج ها ها تشكيل
 نيز از ساكنان ديگر اين ولايت مى باشند.

ولايت نيمروز يكى از محلود ولاياتى است كه از طريق راه ترانزيت بها به كشور ايران متصل بوده و اين امر مى تواند بر اهمميت اين ولايت به عنوان نقطة اتصال ميان هند و كشور هاى هاى جنوب آسيا بان با
 جابهار، بيافزايد و از لحاظ استيا استراتيزيك، تجارتى و ترانزيتى نتش مههمى را در |اقتصاد كشور ايغاء كند.
 ميلادى موافقتنامه توسعه بندر هابهار را در تهران امضا كردندل. اين موافقتنامها يكى از مهمترين گام هايست كه اين سه كشور در راستاى تقويت همكارى دهاى
مشتر كك اقتصادى منطقوى برداشته اند.


## 

## ITAV

كمربند) و (راه ابريشم)، آماد گی خود را جهت سرمايه گذارى مشترك كر در شرق دور ابراز داشّت. در اخير رؤساى جمهور جايان و كوريا نيز روى تباري ريادل هيات تجارتى و برگزارى متواتر كنغرانس جهت غنامندى تجارب و و فرهنگگ مهر تلقى كردند و بر حل مشكلات سر سدى بين كشورهاى شرق كورياى شمالى و جنوبى تمركز نمودند.

در اخير كنفرانس محترم خانجان الكوزى
 اظظهار سباس از كشور دوست روسيه، اين كنفرانس را جهت تحكيم روابط تجارينى و اقتصادى بين كشور هاى اTسيا مفيد
 ارتباط آسيا با داشُتن منابع وافر ياد آورى نمود.

در ابتدا ولاديمير يوتين رئيس جمهور روسيه از حضور گِ گوترده هيئت هادي تجارى كشور ها اظهار امتنان نموده، گفت كه روسيه آمادهُ هرنوع همكارى آرى جهت بهبود وضعيت عمومى آسيا و و آسار بخصوص شرق دور ميباشد و از ايجاد زون ها با تسهيلات بيشتر از قييل معافيت گمركى و ماليات يادآورى كرده و در قبال حل معضله دو كورياي، كار مشتر كـ
 كوريا نيز خبر داد. وى، جهرت جلو از بحران مالى، در تجارت خارت خارجى استفادهُ هول ملى را ييشنهاد نمود.

متعاقباً رئيس جمهور هاين نيز از
 هاى منطقه و جهان را با با هم وحل ميساريا از قبيل چروزءّ بزرگك (يك راه يك


جهارمين كنفرانس بين المللى اقتصادى (Eastern Economic Forum) شهر ولاديوستوك كثشور روسيه بر گزار گرديد. در اين ككفرانس بسيار مهمر رؤساى جمهور روسيه، خين، جايانان، كوريا و منغوليا به شمول تاجران و و سرمايه گذاران بيش از 9 و كشور كه
 رسيد، اشتراكت ورزيده بودند كه به به نمايندگى سكتور خصوصى اففانستان محترم الحاج خانجان الكوزى، محترم اميد غفورزى مسئول روابط بين المللى اتاق و محترم شاه سلطان عاكفى اتشه فرمنگى سفارت افغغانستان مقيم روسيه
اشتراكك نمودند.

اين كنفرانس كه همه ساله در شهر ولاديوستو كك با حضور رؤساى جمهور

 اقتصادى، طرح و تطبيق پالان هاى استراتيزيك، رشد شرق دور، همكارى منطقوى و ايجاد دهليزها و زون ميباشد. امسال هم رؤساى جمهور كشور هاى اشتراكك كننده از آماد گی هاى شان جهت رشد شرق دور و به صورت كور كل همكارى منطقوى، از بين بردن موانع سل راه تجارت، بهبود شرايط سياسى در منطقه و تجارت در حوزه شرق دور Tآمادگى هاى شان را اعلان داشتند.


هستّمه به امضاء مى رسانيم." وى از همكارى خوب سكتور خصوصى و اتاق به عنوان كارفرما ها ها در راستارى عملى سازى برنامه كشورى كار شارياريسته سياسگزارى نمود.

مطابق اين تفاهمنامه، طرفين جهت تحقق , تطبيق برنامه كار شايسته كشورى
 كه داراى اولويت هانى ذيل ميباشد، تجديد همكارى مينمايند. الف: فراهم سازى زمينه كار بخاطر ايجاد صلح و انعطاف خذيرى- به ويزّه براى انى
 روستايى و شهرى، اشخاص مراص معلول، اشخاص بيجا شده داخلى، مهاجرين و عودت كند گان. ب: مديريت بازار كاران سيستم ها وا و ميكانيزم هايى كه زمينه فراهم سازى كاري كار

بيشترى را مهيا ميسازد. ج : تقويه ظرفيت هاى نهادى، ديالو گک اجتماعى، ميثاق هاى اساسى و معيارات ديگر بين المللى.

تخنيكى و مسلكى به خاطر هماهنگى تلاشهاى موازى الادارات در راستاى انكشاف سكتور و همتجنان سهم سكتور

خصوصى در اين رابطه مى شد."
آقاى نصرت علاوه كرده، در اين كنفرانس ما ييشنهاد كرديم تا يك مر مركز معلوماتى ديجيتلى در كشور ايجاد گردرد تا اينكه بتوانيم از طريق راه ان اندازى تحقيقات و سروى هاى معيار سنجى مهارت هاى مورد نياز ماركيت رار شناسايي كرده و مطابق آن برنانمه ها با به وجود آيند كه متأسفانه افغغانستان در اين قسمت به يك كمبود جلدى مواجه است، زيرا بدون معلومات كافى و ارقام دقيق نمى توان اقدامات مؤثر را را روى دست گرفت.

جلالتمآب فيض الله ذكى وزير كار و امور اجتماعى، از امضاي اين تفامهنامه ابراز خرسندى نموده گفت: "امروز بسيار خوشحال هستم كه برنامه مهم و يك سند مهم حقوقى را كه در مقابل سازمان بين المللى كار و اتحاديه اروپا در جهت استقرار دولت سازى در افغانستان متعهد

اين برنامه ها به درستى اوولويت بندى نشار بود و منابع مالى كافى در اختيار شان ان قرار نداشت تأ برنامه موفقانه انجام مى شدر
|l| الم خوشبختانه در برنامئ كشورى كار شايسته كه امروز معرفى مى گُردرد، سهم بسيار فعال و بارزی را تمام شر شا كاى اجتماعى در بروسئ تدوين داشتند كارئ اتاق با تدوير اولين كنفرانس ملى كاريرمرايان در ماه دسمبر سال گذشته روى شناساسايى بيشنهادات و هالشالشهايى كه سكتور خصوصى يا كارفرمايان با آن مواجه بودند طى برنامه يكك روزه مورد بحث قرار داده و بيشنهادات مشختص خري طور كتبى ارائه نمود. بيشنهادات ما كا كه
 نمايند گان سكتور خصوصى مى گري به دوبخش متمركز بز بود: در بـخش اول روى فراهم آورى يكك محيط مناسب سرمايه گَذارى از قيبل دسترسى آسان به زمين، برق، قرضه سهل وهل وحمايت هاى لازم ديگر تاكيد شده بود و در بخش دو دور يكسلسله انكشافات را در بخش تعاكي تخنيكى و مسلكى پيشنهاد كرديم كه شامل ايجاد اداره مستقل تعليمات

# ( $\mu \circ \mu Y-\mu \circ \mid \Lambda$ ) 



محترم عتيق الله نصرت، رئيس هيئت عامل اتاق تجارت و صنايع افغانستان، در رإطه به برنامه كشورى كار شار ايسته

صحبت نموده گفت:
"برنامه كشورى كار شايسته يك بكرنامه


 تبعيض، تأمين امنيت شنغلى، فراهـ وا آورى آرى



 مؤثر ميان اعضاى شر كاى اجتماعى مى

اقاى نصرت |فزود: "اتاق تجارت و صنايع افغغانستان از ها ها سال بدينسو به نمايند از سكتور كارفرمايان در تركيب شر كاى اجتماعى سه جانبه وظيفه اجرأ ما مى كند ورا ور همكار با وزارت كار و اتحاديئ كار گران است. برنامه كشورى كار كار شايسته اولين


 برنامه مفيد بود اما در تطيبق آن يكسلسله مشُكلات وجود داشت كه نتوانستيم بطور شايد و بايد اين برنامه را تطبيق كنيم و يكك دليل عمدة آن عدم سهيم بودن كامل شر كاى اجتماعى و خواست هاى

آنان بود.

كارفرمايان و اتحاديه ملى كارگران سازمان بين المللى كارار)، در كنفرانس ملى كارفرمايان كه در مار ماه دسمبر سال

 ايجاد شغل را معين خواهد ساخت، ارائه

نمود.
اتاق تجارت و صنايع افغانستان، وزارت كار و امور اجتماعى و اتحاديه كار كنان
 اجتماعى برنامه كار كشورى شاري ايسته و بها منظور تحقق برنامه هاى كان كارى شان، تفاهمنامة همكارى ميان هم راء، توسط مقامات مسئول اين ادارات، روز يكشنبه
 هاى حكومت، به امضاء رسانيدند.

برنامه كشورى كار شايسته داراى يك سلسله برنامه هار كار كليدى شاري شامل موضوعات جيون ارتقاى ظرفيت در در عرصه توليد و تحليل معلومات بازار كاريار، فرصت هاى بيشتر آموزشى و كاريلـي اريابى برای زنان و مردان، محيط ساز گار برایى انكشاف تشبُّات كوحِكُ، توانمند سازى
 مخصوصاً زنان، جوانان، نظاميان اسبق، مهاجرين عودت كنتده و افراد داراى معلوليت مى باشد.

اتاق به عنوان يكى شر كاى اجتماعى سه

 دولت، اتاق تجارت و صنايع افغغانستان بـا بـا نمايندگى از سكتور خصصوصى و




هـ فقلدان صسيط قانونى مناسب بي تواند بك عيب برايى نعاليت أين نوع الذ دور هاى تصويل مالى محسوبي عردد، در


 براى نعاليت در اين نوع از كا كثورها الز خود نشان ندمتد.

هرجند مى توان اين فتدان ثانون را با
 كمبئن كارى اكل نمود ولى با اين سالى اين تواعد مسكن است كارى كا براى فاكتورينكُ مناسب نباشد.

و تقلب نسبت به امناد دريانتتى نيز بیى

 به خريد اسناد دريافتتى مى نـايلد در صوردتى كي اين اسناد تقلبى باششند، ايجهاد مشكل مى نمايند.


 معايب و هالثق ها نيز براى اين نوع از شميوه تمويل مالى برانمهر ده شده است كا كا
 1. اناككورينكُ نظّر به هزينه هأى زيادى كه دأرد در ميايعي مي توري تواند مورد استغاده ترار تيمت كالا زياد باشلـ الز تييل صنايع لباس.

بنايراين در هِينايعى كه تانفاوت بين هزينه و
 فاكّورينكّ نمى تواند به عثوان روش تهويل بالمي مورد استناد. ترار گيرد.
Y. فاكتورينكّ نظار به اينكه مزينه آن زياد است تورسط صادركتندكّانى مى تواند مورد استغاده
 معاملات آنها زياد الستا فاكورينتّ در مطاللبات متعلد كاريرد حارد و برايى بعأُبات موردى روثّ مناسبى برايى تمويل نيست.
 ومهول مبالغ ناشى از اسناد دريانانتى با با مشتريان رنتار بد دارندل، مى تواتند به رابيطه مشتريان با شركت فروشثئد. يا صادر كتنده لطبه جهدى وارد كتثد.
F. F. شركت هأى فاكورينكأه معمولا در

 وضنعيت اعتبارى مشتريان وجود داردي در كثورهايه مثل المثنانستان كه ابينكونه اطكامات به هوردت وسيع د كامل وبهو
 كمثرى برايى نعاليت دأرند، در صودتى
 ایى كه دريافت خوراهثلد نمود، بالا خواساهد بود.

خريد نقدى را ندارد و معمولا فروش به صورت نسيه را از فروشنده تقاضا مرا مى كند، فاكتورينگگ اين امكان را فر فرامّ مى مى سازد تا شر كت ها ما معاملات خود را با به صورت نسيه انجام دهند و بر تعداد مشتريان خود بيفزايند.
F. F. يكى از مسائلى كه با آن شر كت هـا
 اعتبارى مشُتريان شان است، يعنى اينكه نمى توانند دريابند مشترى كه به او او مراجعهل نموده است وضعيت اعتيا اعبارى او به جهي صورتى است آيا توانايى پرداخت قيمت معامله را در آينده دارد يا خير؟؟ در جنين حالتى شركت هاى فاكتورينگك مىى-تواند اطلاعات خريى شر كت هاى فروشنده قرار دهند.

هـ فاكتورينگء باعث صرفه جويى در هزينه هاى ادارى مى گردرد. ؟. فاكتورينگگ باعث مى گرى گردد كه گردش يول نقد شركت افزايش يابد، يعنى به جاى اينكه شر كت فروشنـنده متنظر بكاند تا در سررسيد به خريدار مراجـع كند و مبلغ سند را دريافت كند، قبل از از تاريخ سررسيد اسناد دريافتنى خود را را از طريق فاكتورينگُ تبديل به بيول نقد مى كند. و بها اين ترتيب بر نقدينگى خود مى

افزايد.

مزاياى فاكتورينگ
 متوسط براى توسعه كار و كسب نقدينگى مورد نياز را ممكن است در اختيار نداشته باشند، براء براى دريافت نقدينگى يكك راه كار مراججعه به بانكك است كه بانكك ها هم قرضه خار خود را در قبال گرفتن رهن در اختيار اشخاص متقاضى قرار مى دهند در حالى كه اين شر كت ها اموال عينى ندارند كه آن را رادر رهن بانك فاكتورينك مى تواند به عنوان يكر يكر راه حل مطمح نظر قرار گيرد تا اينكه شر كت هاى كوجكك و متوسط تمويل مالى گردند.
Y. تمويل مالى از طريق فاكتورينگ بسيار مناسب است زيرا در اين روش از تم تمويل به ملائت فروشنده توجه نمى گريرد كه مورد لحاظ قرار مى گییرد، همانا ارزش و اعتبار اسناد دريافتنى است.

بنابراين حتى برای فروشند

 وجود دارد تا از اين طريق منابع مالى لازي را تهيه نمايند و اعتبار شان را بهبود بخشنـن.

س. در معاملات نسيه كه مشترى امكان

فرايند فاكتورينگك به اين صورت است كه شركت فروشنده كالا يا خدر با باتمات، |قدام به فروش به صورت نسيه نموده، و يك نسخر از از فاكتور را به شركت فاكتورينگ ارسال مى نمايد.

فاكتورها كه از آنها تعيير به إاسناد دريافتنى" مى گردرد از جمله دارايى هاى شر كت فروشنده محسوب مى گرددد.

اين اسناد به شر كت فاكتورينگ فرو وخته مى شود و نظر به اينكه موعد سرورسيد آنها در آينده است شر كت فاكتورينگك از مبلغ فاكتورها مبلغى را كسر مى نمايد.

فروش اسناد دريافتنى باعث انتقال مالكيت اين اسناد از شر كت فرو شـند شركت فاكتورينگك مى گر گردد و به اين
 وصول آنها در تاريخ سررسيد مى نمايد.

شركت فاكتورينگ از يك يك جهت سود مى كند زيرا فاكتورها را الد از مبلغ اسمى شان كمتر خريدارى مى كند وند و از طرف

 تأمين مى كند. به اين ترتيب فاكتوري نورينگ به عنوان يك روش تمويل مالى محسوب مى گردد.

## تمويل مالى از طريق فاكتورينـَ

عاملين زنجيره إى بين المللى با بيان اينكه تعريف كامل و دقيق از فاكتورينگ
 چنين تعريف مى كند: ايكك قرارداد
 فروشنده كالاى توليدى يا خـديات اتيات به صورت اعتبارى كه بها اين وسيله عايمل حساب هاى دريافتنى را براي نقدى خريدارى مى نمايد و بر بر اساس

ماهميت دقيق ترتيبات مى تواند: ا. فروش ها را ثبت نمايد، وظايف ادارى ديگر مرتبط به حساب هاى دريافتنى را

انجام دهد. Y. Y. حساب هاى دريافتنى را وصول نمايد.
 با تحمل ضرر و زيان حميات نمايد، كه اين عدم ريرداخت ممكن است در در نتيجه

ناتوانى مشترى از پر يراخت باشدل
عمليات فاكتورينگً
در فاكتو رينگ سه طرف نقش درُ دارند. ا. شر كت فروشنده كه فروش خرود را بـا به صورت نسيه انجام داده و اسناد دريانتنا (فاكتورها) را به شركت فاكتورينگ مى

فروشد. Y. خريدار كالا و خلدمات كه به صورت نسيه از شركت فروشنُده كالا يا خدركات را خريدارى مى نمايل. ّا. شركت فاكتورينگ.

طريق فاكتورينگ اين شركت ها ور ور موسسات مى توانند بدون طى دوره انتظار براى وصول مطالبات خودد، سرمايه لازم را برايى انجام امور روززمره شان به دس دست

 كشورهاى در حال توسعه نيز استفاده از اين روش رو به افزايش استو است حجم
 ، بيشترين رشل منطقه ایى نيز در آسيا
 ترين بازار فاكتورينگَ شناخته مى شود.

## مفْورم فاكتورينگ

 فاكتور كلمه أى انگُليسى كه معادل آن را حق العمل كار (كميشن كار) است. در اصطلاح بازار برگّ هار هاى كوحك صورت خريد جنس را فاكتور گويند . invoice البته در بازار افغانستان همان بيشتر شناخته شُده است تا تا فاكتور براى فاكتورينگ تعاريف ذيل اراثه شده

فاكتورينگ خريد حساب هاى دريافتنى با تخفيف، از آنجايى كه عامل تأنير در وصول و خسارت را در در مورد حساب هاى دريافتنى مى بإيرده، فيمت

كاهش مى يابد.

مقدمه اهمميت تمويل مالى در تجارت بين الملل
 كند كه بيش از •9 درصد تجارت جهانى بر يكك يا هند نوع از ابزارهاى

مالى مبتى است.
امروزه شيوه هاى متنوع تمويل مالى در تجارت بين الملل از قييل اعتبار اسنادى، اعتبار فروشنده، اعتبار خريدارار، تجارت متقابل، بيمه اعتبارى صادرات، ليزينگ، فورفايتينگك و فاكتورينگك وجود دارين تمويل مالى از طريق حساب دريافتنى از شيوه هاى رايج تمويل مالى است كه خود داراى چیثدين قسم از قيبل فاكتورينگ ، فورفايتينگ ، ليزينگك وا و تضمين مى گردد.

از ميان اين شيوه ها فاكتورينگگ يكى از مهم ترين و رايج ترين شيوه تمويل مالى از طريق حساب هاى دريا دريافتنى مى باشدلدو در بسيارى از كشوروها اين روش مورد استفاده قرار مى گيرد.

اين روش برای موسسات و شر كت هاى كوهكك و متوسط كاريرد دارد، به اين دليل كه موسسات و شركت هاى يادشده معمولا در تأمين سرمايه لازم براى تجارت-شان با مشكل روبرو هستند. از

حادثه تا اكنون تلاش ورزيده است كه به متضررين ماركيت هاى حريق شدر از از سوى حكومت رسِيد گی صورت گیرد تا تا آنان بتوانند مجددا فعاليت تجارى خود را آغاز نمايند

اتاق بار ديگر از حكومت مى خوراهد در مورد متضر رين مار كيت هار انى حريق شده كه همه سرمايهُ شانرا در اين آتش سور آي


همكارى لازم را در زمينه انجام دهد.

دكانداران، تاجران و مالكين ماركيت هاى حريق شده از حكومت مى خـ خواهند
 مشكلات شان رسيدگى صورت گيرد، در غير آن مطابق قانون اساسى كشور جهت دست يافتن به حقوق حقهٔ خود آن الز تمامى گزينه هاى مدنى استفاده خواهند كرد."

اتاق تجارت و صنايع افغانستان، ضمن تأييد مشكلات آنان، از آغاز وقوع اين

شاروالى كابل، بجاى اينكه در معيارى


 مشكلاتى را ايجادكرده است. اين امر سبب شده تا اموال تجارتى كه از از خارج وارد گرديده اند به خاطر نبود مناسب در بى سرنوشتى بسر برده و و به اين ترتيب مشكل ديگرى بر مشكاريكلات تاجران و دكانداران اين ماركيت ها افزون

گرديده است.



افغانى ضربه به عايدات دولت از بابت كرائ جايدادهاه، محصول گمركى و وائى ماليات نيز گرديده است.

دكانداران، تاجران وٍ مالكين ماركيت هاى حريق شده قبالا طرح سه مادهيى خويش را به مقام رهبرى حكومت وري وري ار كانهاى ذيربط ارائه داشته اند كه شامل موارد ذيل مى گردندن:
 سال براى دكاكين و مار كيت هاى دولتى ب- دادن قرضأ طويل المدت بدرئ بـون تكاريانه غرض بازسازى ماركيت، نظر به خسارت

واردة هر مستأجر و شروع به به فعاليت؛ ج- معافيت مالياتى ماركيت و و جوازهاى تجارتى به مدت ها

با Tنكه حدود F F روز از وقوع اين آتش سوزى مى كذرد و دولت بايد مطابق ماده دهر الوم قانون اساسى كشور از سكتور خصوصى و متفررين حادثّه حمايت و جبران خسارت نمايد. كزارش ارش اين حادثّه و خواست هاى متضررين طى مكتوبى عنوانى رياست جمهورى به تاريخ سا عقرب سال جارى بيشنهاد گرديد، اما طى اين مدت نه تنها كوجكترين كمكى از جانب حكومت صورت نه گَرفته، بلكه مانع كار بازسازى ماركيت هاى انرای متذكره نيز كرديده است.

مورد نه تنها از سوى هيجّ ارگان ديگر
 قسمت بازسازى ماركيت ها نيز مانى نمايند. وى از جالالتمآب رئيس جمهور كشور خواست تا متضررين آتش سوزى را از نزديك ملاقات كرده همدردى و همكارى نمايد.

محترم ابراهيم رسولى، به نمايند گیى از دكاندران اين مار كيت ها صحبت نما نموده
 همكارى اتاق، در رابطه به آتش سوزى 1. 1 كفت: اين آتش سوزى كه به تارين عقرب وقوع بيوست، خسارات سنگينى را برا بر سكتور خصوصى افغانستان وارد كرده است. وى موارد ذيل را به عنوان قطعنامهُ متضررين آتش سوزى يادآورى كريرد: 1. در اثر اين آتش سوزى جمعا جـا حدود
 گرديده و ميزان برآورد ابتدايى خسارات مجموعاً در حـود llf أميليون دالر مى باشد.
 اوسط • ا نفر را در بر مى گيرند كه به به
 شُكل مستقيم و غير مستقيم مصروف


اينسو تمامى اين افراد بيكار مى باشندا r. بزر گیى را به مردم و سكتور خصوصى وارد كرده است، بلكه باعث ميليون ها

دكانداران و متضررين ماركيت هائى حريق شده در جادة نادريشتون كارين كابل كه

 مطبوعاتى كه به روز دوشنبه 19 قوس
 در آن محترم الحاج خارنجان الكان الكوزى معاون اول هيئت مديره و محترم الحاج محمد يونس مومند معاون تجارت اونى هيئت مديره اتاق تجارت و صنايع افغانستان، محترم ابراهيم رسولى رئيس اتحاديه سامان آلات برقى، رؤساى مار كيت ريت هاى حريق شده، رهبرى صنعتانكاران و و شوراى عالى صنايع، معادن و سرمايه گذارى واري و صدها تن از دكانداراران ماركيت هانى
 رسيدگى جدى از سوى حكومت گرديدند.

محترم الكوزى، جرئت و شهامت تجار كشور را كه در شرايط نامناسب امنيتى و و فساد گسترده حاضر به سرمايه گذارى و و تجارت هستند، به مثابئ قهرمانان اقتصادى ستايش نموده و واقعهُ آتش سوزى را كا كه در ماركيت هاى جاده نادريشتون اتفاق افتاده، يك خرئه بزر گڭ اقتصادى به سكتور خصوصى كشور خواند.

آقاى الكوزى، از همدردى جلالتمآب داكتر عبدالله عبدالله با متضررين آتش سوزى تشكر نموده و علاوه كرد كه بعد از اين واقعه هيخگونه توجه ایى در اين

سال گذشته نيز حدود .... ا كار آفرين افغان، هندى و بين الملى در نماريشگا كذار بسوى رفاه در دملى نو اشتراكي كرده بودند كه در آن برا قرار داد ها هالى تجارتى نزديك بـ به بـ ما ميليون دالر امضار امضاء شد و •YF ميليون دالر هم سرمايه گـدارى صورت گرفت. تدوير اين نمايشگاه سبب خواهل تا توجه مردم جهان فرصت هاى موجود در افغانستان جلب شده و تجار افغان بتواند به بازار هاى جديد راه يابند. كه در نتيجه باعث انكشاف تجارتى، جلب سرمايه گذارى و و رشد اقتصادى كشور خواهد گرديد.

شمول •9 شر كت صادر كننده محصولات زراعتى) از سكتور هاى مختلف اشتراكت ورزيلٍ و توليدات و محصصولات كشور را عمدتاً در بخشّ هايى زوراعت، قالين،
 سنگك هاى قيمتى و نيمه قيمى به نمايش گذاشتند.

انتظار مى رود در اين نمايشگاه تجارتى، افغانستان بتواند توجه سرمايه گذاران هندى را با برای تجارت و سرمايه كذارى درا افغانستان جلب نمايد.

توسعه روابط اقتصادى ميان افغانستان و وريّ هند، بسيار مفيد و ارزنده توصيف كرد. در جريان كنفرانس، اتاق يك تفاهمنامه همكارى را با اتاق تجارت بين المللى (IMC داكتر عبدالهّ عبدالهّ رئيس اجرائيه نيز به بامضاء رسانيد.

در نمايشگاه امسال كه الى تاريخ YF سنبله r... سال روان ادامه داشت بيش الماني شركت افغانى، هندى، امريكايى و بين ارين


[ro Dis أكا

آقاى نصرت، خمن بر شمردن فرصت هاى موجود و تسهيلاتى كه دولت افغانستان براى تشويق و حمايت سرمايه گذاران انتجام داده است از قيل تصويب استراتزّى ملى صادرات، دسترسى آسان
 سازى اخلذ جواز و صدور ويزه ورين ورين ورود و يكسلسله موارد ديگر، از ايتجاد دهليز هاى هوايى با تعدادى از كشور هار هاى

كل صادرات ما شده است، نام برد.

متحترم اسماعيل غضنفر، در مراسم افتتاحيه نمايشگاه طى سخترانى خرانى خود، ضمن ارائه معلومات در مورد فـاتى غضنفر گروب و سرمايه گذارى هايى كه انتجام داده است، تدوير همتحو كنفرانس ها را در جهت تقويت سكتور خصوري دو كشور، سرمايه گذارى هاى مشتر كك و

آقاى نصرت، هند را بزر گترين بازار برایى
 ميوه جات خشكك و محصصولات زرات ناميد كه ميزان صادرات همه ساله در حال افزايش مى باشد، چֶنانجّه به گفته ورى، " ارزش صادرات ما با هند از •با •با ميليون


سال Y P IV افزا ايش يافته است."

رئيس هيئت عامل اتاق، از فعاليت هاى روز افزون اتاق در زمينه رشد اقتصادى و
 عرصه بين المللى به راه انداخت انته است، از جمله برگزارى كنفرانس ها ها وان و نمايشگاه هاى تجارى با كشورهاى مختلف، اين، ايجاد اتاق هاى مشتر كك، خانه هاى مشاى مشتر كا تجارتى، شورا هاى مشتر كـ تجارتى و
 همتايان خود ياد آورى كرد.


دومين كنفرانس و نمايشگاه سالانه بين المللى تجارت و سرمايه گذارى اكـارى افغانستان
 همكارى اداره انكشافى ايالات متحلـه امريكا (USAID)، به روز تهارشنبه،
 عبدالله عبدالله رئيس اجرائيه، آقاى جان بس سفير امريكا در افغانستان، محترم الحاج مححمد اسماعيل غضنفر معاون خدماتى هيئت مديره و محترم عتيقاله نصرت رئيس هيئت عامل اتاق تجارت و صنايع افغانستان، تعدادى از وز وزارى كابينه حكومت افغانستان و هند، نهاد هان هاى بين المللى و تاجران كشور هاى مختلف، در شهر ممبى هند افتتاح گرديد.

محترم عتيقالله نصرت، حين سخنرانى در اين كنفرانس، ضمن سپاسگزارى از اداره انكشافى اليالات متحرن امريكان امريكا كنفدراسيون صنايع هندوستان و IMC به خاطر سهم ارزشمنّد آنها در سازماندهى كنفرانس و نمايشگاه تجارت ور ور سرمايه گذارى (اگذار به سوى رفاهاه، از رابطه نزديك و دوستانه كشور هند با با افغانستان يادآورى كرد كه با كمكك هاى خود

 رشد اقتـصـادى كشور ما تلاش نموده



مثبت داده نشود، در ثدم اول با فراخواهوان شورايعالى نمايندگان اتاق تجارت و صنايع انفانستان كه از هزاران عضور

 به بحث و بررسى گر بته و در تـم تلوير كنفرانس هاري مان مطبوعاتى، نشّست ها و برگزارى میا اعتراض خرود را به گوش جان جامعهُ جهاني و شر كاى اتصصادى مان خواهيم رساند.
\$. ما اعضشاى حاضر در اين نشست، كاملا به اين باور هستيم كه مسودهُ جليد قان انون اتاق ها در محالفت ور مغايرت با منافع
 هى باشد، فلهذا هر هـه عاجل اتات تـات تجارت و صنايع افغغانستان بايلد در قـسمت تلدوير جلسة شورايعالى نمايندگان كان كه متشكل از از
 موخوع مهم و سرمانوشت ساز را با شورايمالى نمايندگان منحيث با صالاتحيت ترين مرجم تصميم گگرى اتان شريكت سازد.

در الخير ما اهضاى حاضر در اين نشّست يكبار ديگر از رهبرى وزارت مصترم صنعت و تجارت مى خواهيم جانبه، عجولانه، بلون نظرخوامى ور وراه اندازیى رفراندم بين سكتور خخصوصي، مسودة قانون اتاق ها معطل قان قرار داده و در در اين زمينه از حوصله مندى كار گرفته شود، دو غير آن توشيح قانون اتاقي ها
 خصروصى باعث پراكندگي، تشتت و چجند دستگى بين سكتور خصوصيى گرديله و و گرانع رشد و توسعةُ افتصهادى در كشور مى

قانونى ايجاد گردد، جوابيگوى نيازمندى های سكتور خصوصى نبوده و بيشتر منحيث واحل دومى وزارت صنعت ور ور تجارت فعاليت خواهد نمود كه صريحا مخالف مواد دهي فهم، يازدمم و سيزدهم قانونى اساسى كشور مى باشد.

ها ما اعضاى حاضر در اين نشست، حاضر
 سكتور خصوصى را دولت بـا دو دست گرفته و خلاف نظام اقتصاد بازار بر فعاليت هاى سكتور خصرصصى اعمحال نفوذ

 خصوصىى، اتأق ييوسته مانع وضع توانين
 بوده و خواسته هاى مشروع و و قانونى جامعهُ تجارى و سرمايه گذارى كشا كشور را از طريق مدافعه و ابراز نظر در قوانين اقتصادى انعكاس داده است.
9. ما اعضهاى حاضر در اين نشست، مخالفت و نگرانى هانى مان را از مسودة جديد قانون اتات ها رسماً در ملاقات هان هانى
 جمله وزير صنعت و تجارت ابراز داز داشته و در اين ملاقات ها نخراهان طرح ور تلورين قانون جامع و فراگير برانى اتاق ها ها به منظور نهادينه سازى فعاليت هاي قانونمند سكتور خصصوصى مى شويم.
V. V. ما اعضاي حاضر در اين نشست ثقاضا

 اخذل نظريات مجهوع نمايندگان سركان سرور خصوصى، طرح مسودهُ بيشنهاد شده از جانب وزارت صنعت و تجارت معطل قرار گيرد.
^

 كابل و YV ولايت گردهم Tمديمه، باست

جزء واحد هاى دومى وزارت صنعت و تجارت ساخته و خلاف مواد صريح قانون اساسى و نظام اقتصلاد بازار مى باشل.

بعدا" "يرامون مسودة́ جلديد قانون اتاق ها
 شان را از طرح حنين مسوده ابراز داش داشته و نگگاني شان را از دخالت و فعاليت سكتور خصوصى اعلان داشته و تصويب چنين قانونى را نه تنها به نفع سكتور خصوصى كشور ندانسته بلكه آن را مغاير نظام اتقصادى كشور دانستئد.

در هايان اين نشست، ضمن اعلان مخالفت با اكثثريت مواد طرح شده در مسودة قانون اتاق ها، به اتفاق آراء قطعنامة 4 ماده هيى ذيل صادر گرديد:

ا. ما اعضاي حاضر در اين نشست به منظور حفظ دستاورد هاي اتاق تجارت ات و صنايع افغانستان كه بنيان Tان توسط مرحوم مبجد خان زابلى موسس نظام اقتصاد بازار، ششت دهه قبل گذاشمته شلـ، حمايت خود را از اين نهاد ملى اعلان
ميلاريبم.
 خواهان اتحاد و همبستگى بين بين سكتور خصوصى و مخالف هر نوع تشت ون و
 و سرمايه گذارى كشور هستّثم.
 بين سكتور خخصوصى در سراسر كشور؛ تعديل يكث جانبة قانون اتاق ها به نـير ور ور صلاح سكتور خصصوصى نبوده و هنين قانونى جوابگوى مشكلات و جالش هاء روز افزون سكتور خصوصى كشور نخواهل بود.
f. f. ما اعضاى حاضر در اين نشست هر مادة مسودة جديد قانون اتاق ها ها را با دقت مطالعه و مورد بررسى قرار داديم و به اين نتيجه رسيديم، اتاقِ كه از برايند هِين

قheriod 9 مشترك اتاق تجارت صنايع افنانستان 9 Pه اتاق ولايتى 9 ولسوالى

ييرامون (مسودها ترتيب شلئ قانون اتایّ ها ) از جاتب وزارت صنعت و تجارت

نشست مشتر كك اعضأى محترم هيئت مديرة اتاق تجارت و صنايع افغانستان و روساى هييت مديرة اتاق هالى ولايتى و ولسوالى به روز شنبه مورخ الاحو
 هاى اتاق غرض بحث و تان بيرامون مسودة جهديد قانون اتات ها كا كه توسط وزارت محترم صنعت و تجارت ترتيب و جهت نظر خوراهى بـ اين اداره ارسال شله بود، داير گرديل.

در اين نشست نخست محترم الحاج خانجان الكوزى معاون اول هيئت مديره اتاق گزارش مختصرى الز از جالش ها مشكلات فرا راه اتاق از جمهله معضل ايجاد اتات هاى متعلد و عوامل ايجاد آنها
 وزارت صنعت و تجارت را با روساى هيئت مديره اتاق هاى ولايتى / ولنسوالى شريك ساخت.

متعاقباً محترم عتيت الش نصرت رئيس هيثت عامل اتاق، خـمن آنكه قانون نافذة اتاق را مرعى الانجراء دانسته و روى تعديل T' خصوصى تاكيد نمود، طى هوزنتيشن كه تهيه ديله بود، مشكالات و هالُش هِانى موجود در مسوده جلديد قانون اتاق ها ها را با اعضاى محترم حاضر در اين نشست بيان داشت و از جمله خاطر نشان ساخت
 اختيارات وزارت صنعت و تجارت در اين مسوده بارز و برجسته بوده كه به به نفع
 باشل و موجوديت اين موارد عملا اتاق را

## AERIT Afghanistan Chamber of commerce \&/Industios


 بيرامون (مسودهُ ترتيب شدهُ قانون اتات هان) از جانب وزارت صنعت و و تجارت

## 11

همزمان با اصدار فرمان ها مبنى بر ايجاد
 قانون نافذهُ اتاق تجارت و صنايع افغانستان و همه پیرسى بين سكارين خصوصى، مسودة جديد قانون اتاق ها ها از سوى وزارت محترم صنعت و تجارت ترتيب و اعلان گرديد تا اتاق بَ اسر اسرع وقت نظرات خود را ييرامون آن ابراز

نمايد.
اتاق تجارت و صنايع افغانستان پس از وصول مسودة جديد قانون اتاق ها ها از جانب وزارت صنعت و تجارت، طى فراخوانى هيئت رهبرى اتاق و روساى اتاق هاى ولايتى را از از سراسر كشور گردهم آورد تا روى مسودة جلايد قان قانون اتاق ها ابراز نظر نموده، نظرات شار شان را با وزارت محترم صنعت و تجارت شريك

هيئت مديره و روساى اتاق هاى ولايتى پس از بحث و تبادل نُّر روى مواد مسودهُ جديد قانون اتاق ها، در كل توشيح آن را با مواد مندرج در مسودها به نفع رشد و توسعهُ فعاليت هاى سكتور خموصى و اتحاد و همبستگى بين سكتور خصوصى ندانسته و طى قطعنامهُ ذيل موضع كيرى شان را اعلان داشتند:

رفراندم بين سكتور خصوصى در ماه ميزان سال هیلrا كه از سراسر كشور گردهم آمله بودند، تصميم اتخاذ گرديد تابه منظور اتحاد و همبستگى هر هـيهـ بيشتر بين سكتور خصوصى، (اتاق تجارت و صنايع واحد افغانستان) ايجاد و از تعدد اتاق ها جلو گيرى صورت گيرد.

يس از واگگذارى رهبرى اتاق به سكتور خصوصى، در جريان ده سال گڭش قادر گرديد تا در نتيجهُ سعى و تلاش خستگى نايذ ير، جايگاه سكتور خصو وصى , ار در نظام اقتصاد بازار تثييت نموده ور و آدرس مشخص و واحلى براي سكت ائور خصوصى سطح ملى و بين المللى احياء نمايد. همحتان اتاق با با ارائئ طرح ها ها و
 سكتور خصوصى براى اصلاحات) در واقع بازوى قدرتمند حكومت در اقتصاد
كشَور به حساب ميرود.

با روى كار آمدن حكومت وحدت ملى،
 سكتور خصوصى و راه اندازى رفرانداندم، طرح تعدد اتاق ها از سوى حكومت روى دست گرفته شد و طى فرمان هاى جداگانه حكم ايجاد واتاق صنايع و معادن افغانستان) و (آتاق تجارت اتراد و صنايع زنان إفانستان) صادر گرديد كه اتاق در در قبال
 واضح خود را در زمان آن اعلان نمود.

## مقدمه:

با تغير شخصيت حقوقى اتاق تجارت و
 ادغام رسمى اتاق ها (اتاق تجارت بار بين المللى افغانستان و اتاق هاى تجارت ون صنايع افغانستان) صورت گرانـت نتيجه قانون جديد اتاق تجارت و صنايع
 گر بِعد از تعديل يكبار ديگر توشيح و تنفيذ گرديد.

اتخاذ تصميم مبنى بر تغيير شخصيت حقوقى اتاق به تأسى از مواد دهمر، يازدهم و سيزدهم قانون اساسى كشور و بها اساس
 |قتصادى شورايى وزيران وقت كه صريحاً فيصله نموده بود تا (ااتاق هاى تجانى صنايع فعلى منحل و در ايجاد اتاد اتاق تجارت ملى اقدام شود1)، صورت گرفت.

بروسهٔ انحلال اتاق هاى تجارت و صنايع وقت و ايجاد اتاق تجارت ملى مشتركا توسط وزارت تجارت و صنايع و نماينده هاى سكتور خصوصى از سراسر كشور به بيش برده مى شدر كه نزد نزيك به سه سال وقت را در بر گرَفت. در اين مدت كميسيون ريغورم اتاق ها شُبانه روز كار ميكرد تا اين (CRC)
 بالاخره پس از رايزنى ها و راه اندازى

## 

مصحثان نشست هايى در حاشيئ نمايشگاه گكفود، ميان اتاق تجارت و صنايع افغانستان و اتاق هاى شارجه و دُبى با اشتراكك محترم عتيق الهن نصرت رئيس هيئت عامل اتاق بر گزار شلد، روى تقويت همكارى ها، تبادل هيئت هاى تجاريتى عقد تفاهم نامه هاى همان همارى و تدايرير
 تواصل تجارتى بحث هـر همه جانبه صورت گَرفته و طرفين به موافقه رسيدند.

محترم عتيق الها نصرت رئيس هيئت عامل اتاق تجارت و صنايع افغانستانى، به عنوان سخنران كليدى و اصلى اين كنفرانس، علاوه بر موضوع انعقاد قرارد هاى تجارى
 موجود سرمايه گذارى در افغانستان، روى همكارى هاى دولت و اتاق به عنوان نماينده سكتور خصوصى نموده و در قسمت تحقق سرمايه گذارى ها و قرارداد هايشان، از جانب اتاق تعهل همه جانبه سيرده شد.


نمايشگاه بين المللى محصولات زراعتى
 حوت Irav شهر دُبى بر گزار شـد، سالون نمايشگامیى |فغانستان توسط محترم نصير احمد درانى وزير زراعت، محترم عتيق الله نصرت رئيس هيئت عامل اتاق، با حضور تعداد اد از تجار و اعضاى سكتور خصوصى در مركّز تجارت جهانى شهر دُبى افتتاح گرديد.

اين نمايشگاه كه به مدت بِّج روز ادامه
 محصولات زراعتى خود را به نمايش گذاشتند كه در اين ميان و ب شر شر كت تجارتى اففان نيز محصولات ات و توليدات
 شر كتها و صادر كند گان ان افغان در اين
 ميليون دالر امريكايى در بخشى هاى
 مانند زعفران، جلغوز 0 ميوهجات خشيك به ويزْ انجير، نباتات طبى و عسل، به دست آوردند كه در مقايسه با سال قبل (Y (r ميليون دالر امريكايى) نشاندهنده
افزايش فوقالعاده مى باشل.

در حاشئ اين نمايشگاه، كنفرانس تواصل تجارتى ميان تاجران افغان و شر كانى
 حودت سال روان در شهر دُبى برگزار گرديد.





در این نسـست تفامينامه ميكارى بين
 رسيل.
 كابريكه بزرك در بغشث بازيا\$ت
 آلات واتربمب آي شهر ليشن 9 ميشثن ايالت سيجوان ثيز بازديد به









 بكث كّرُنه شود.

اتات عاي تبارت د صنايع بساركك اولين




 منطانوى را فرامـم می نـايل.

 بعوبي Tسيا كَ رياست آنزا كثور

## نهمين كنفر انس و ميزگرَد توسعه تجارتى سيجوان و سارك بركَّار كَرديد

دوشنبه، Y Y سنبل Irav

آقاى مومنله، بر گزارى همحچو كنفرانس ها را جهت همخرايى منطقه موثر و مهم دانسته افزود:
"دولت و جامعه سكتور خصوصى افغانستان >ر لاستاى همگرايى اقتصاد منطتوى از هثيج نوع همكارى دريغ نكرده و اقُدامات لUزم را حهت نائل شدن به اين هدف روى ذست خواهِ كَرفت."

محترم مومند، راجع به اصالاحات بو جود آمله در قسمت سرمايه گذارى های داخلى و خارجى در در افغانستان صحبت كرده و اصلاحات در در قوانين، تهيه

 و ايجاد مركز واحلد خلدمات از اقدامات مهم حكومت در راستا راستى تشويق سرمايه گذارى خارجى در كشور عنوان نمود.

وى، با توجه به موقعيت زيويوليتيك افغانستان ، نقش آنرا در پروزه هيك يك كمر بند يكك راه را خيلى مهم و ارزنده درو دانستهنه ابراز اميدوارى كرد كه اين برورزه بتواند در عمل كشور هاى شامل اين حوزه رادر راستاى دستيابى به يكك اقتصاد پايدار كمكك نمايد.

وعده همكارى همه جانبه براى ايجاد فرصت هاى سرمايه گذارى مشتر كـ در جچين و كشور هاى جنوب آسيا را دادند.

در اين گردهمايى، طى نشست هاى متعدد كه در حاشيه اين كنفرانس بر گزار گرديد مسائل متعلددى منجمله
 اجماع درونى جهت مشاركت وسيع در اقتصهاد جهانى، فراهم سازى زی زمينّه هاى سهل سرمايه گذارى خاري خارجى، تبادله معلومات ويرامون فرصت هانى اقتصادى در منطقه، راه اندازیى كنفرانس هانى تواصل تجارتى و اشتراكك كشور هانى
 ، (One Road One Belt) بئد برگزارى دومين نشست انجمن استندرد
 همچخنان روى هالان عملياتى در مسير راه ابر يشم صشحبت به عمل آمد.

رياست اين دور كنفرانس را رئيس اتاق
 روهان ايدريسنگه از كشور سريلانكا به عهده داشت. به نماينده گیى از اتاق تجارت و صنايع افغانستان، الحاج يونس مومند معاون تجارتى هيئت مديره اتاق و معاون اتاق هاى تجارت ور و صنايع ساركك در افـغانـسـتان، اشتراكك نموده

نهمين گردهماييى و كنثرانس توسعه تجارتى ساركك و سيجوان از تاريخ تان
 مارج سال روان ميلادى با حضور داشت محترم يين لى H.E. Yin Li والى ايالت سيحوان جمهورى خلق هين، مقامات عالى رتبه اين ايالت، وزراى تجارت
 نمايند گان ادارات دولتى، رؤسا، معار ماونين و نماينده گان اتاق هانى تجارت كشور هاى عضضو ساركك به همكارى شوراى توسعه تجارت بين المللى چين (CCPIT) سيجوان و اتاق هایى تجارت و صنايع سار كك در شهر جنگّدوى ايالت سيجوان كشور هين برگزار گرديد.

موضوع نهمين گردهمايى سيحوران ترويج همگرإيى اقتصادى ميان كشور هاى عضو ساركك و چچين با استفاده از تجارت الكترونيكى ، همكارى در سكتور صنعت و زيرساخت ها ها هم هـجنان تقويت همكارى هاى اقتصادى در قسمت كسب
 نهمين كنفرانس توسعه تجارتى سيجو جنوب T Tسيا با ملاقات دوجانبه ميان هيئت رهبرى اتاق هاى تجارت و صنايع سار كـ و مححترم يين لى H.E. Yin Li والى ايالت سيجوان جمهورى خلق چین در شهر حنگّدو Tاغاز گرديد كه دو طرف

در خاتمه محترم الكوزى، تشريف آورى مهمانان ترك كرا را خير مقدم گفته و ضمن يادTورى از فرصت هاى مواي موجود در افغغانستان، خواهان همكارى هاى هاى بيشتر به منظور توسعه روابط اقتصادى ميان سرمايه گذاران ترك و و افغان گرديد.

آقاى الكوزى يكى از گزينه هاى خوب

 عملى در راستاى تطبيق بروزءّة راه لاجورد دانست كه به گفته وى راين يروروزه كه مى تواند كشور تر كيه رابا افغانسران و و هين از راه زمين وصل كندر و مورد رهبران دولين نيز قرار داردا..

وى از آماد گی سكتور خصوصى تركيه
 بخشى هاى معادن، توليدات مواد خامر زراعت، توليد انرثّى برق، صحت ور ور توسعه تجارت، اطمينان داد.

كشور تركيه كه سابقه و روابط نيك دوستى با افغانستان دارد، با حضور جالم

 و امنيتى را افزايش داده است و و در صد تحكيم هرجه بيشتر مناسبات ميان دو كشور مى باشد. مجموع تجارت سالانه ميان الفغانستان و و تركيه در حـود •11 ميليون دالر بالي بوده كه از آنجمله rT ميليون دالر را صا صادرات به تر كيه تشكيل مى دهد.

محترم فاتح متين، از مشُتر كات فرهنگى دينى و رسوم و مناسبات خوب تر تركيه با با افغانستان ياد كرده و هد هدف از سفر هئت تركى را سهيم شدن در رشد اقتصاد و تجارت افغانستان عنوان نمود.

ايشان سفر هند روز قبل صلدر اعظم تركيه را در جهت گسترش روابر اقتصادى و تجارتى ميان دو كشور مهم خوانده و از تشكيل كميسيون مختلط اقتصادى در ماه مى سال روان ميلادى كه در آن رئيس اجرائيه حكومت افغانستان نيز اشتراك خ خواهد ورزيدي، يادآور شد. آقاى متين موقعيت جغر افياى افغانستان را را در منطقه مهم خوانده و از م همكارى بیى دريغ كشور تركيه در راستاى تأمين صلح و رشد اقتصادى افغغانستان نيز اطمينان داد.

 فر صنتى مرآى گّستر ش لروابط اقتمادى با اففانستان

يكنبه،

خوب با تركيه ميزان تجارت ميان دو كشور را ناهيز خوراند. وى اظهار اميدواري كرد كرد كه كشور ما در آينده خصوصاً بعد از گشايش دهر دليز هوايـي در ماه آينده، شاهد تجارت در حلد بالانى باشد.

محترم نصرت يكسلسله يسشنهاداتى را نيز در جهت تقويت تجارت از جمله: ترجيجات گمركى برای اقلام صادراتى افغانستان، تسهيلات گمركى كـى و صدور ويزه براى تجار افغان، ايجاد مركز خلدمات تجارتى براى محصولات ات افغانى در تركيه تدوير كنفرانس هار و و نمايشگاه هاى مشتر كك تجارتى، ارايأه داشت.

محترم آذرخش حافظى، با اشاره به روابط ديرينه تاريخى و مشتر كات دينى ونى وا مذهبى از حمايت قوى هيئت رهبرى اتاق تجارت و صنايع تر كيه در قسمت انتخاب ايشان به حيث رئيس اتاق ايكو ابراز سیاس و امتنان نمود. وى از نياز سرمايه
 خصوص در بخشس بديل واردات باسرمايه
 خود كفايى و صادرات انري انرّى با با سرمايه گذارى Vه ميليارد دالر و و به همين ترتي در بخش عصرى سازى زراعت يادآورى

كرد.

گذذارى در سكتور هاى مختلف ياد كرد. وى زمينه سرمايه گذارى تر كار كها در اففغانستان را كه داراى مشتر كات زيادى

نيز بوده، مساعل دانست.

Tاقاى نصرت از فرصت هاى موجود در بخش هاى ساختمان و معادن يادآور شلده و تكميل نقشه راه و تعديلاتى در قانون معادن را جهت تشويق سرمايه گذاران مهم خواند. ايشان افغانستان را عمدتاً كشور زراعتى توصيف كرد كرد كه سرمايه گذاران تركى با ظرفيت بالاى شان مى توانند به شكل مشترك وك و مستقل در
 گذارى هاى معين نمايند. رئيس هيئت عامل اتاق، از ظرفيت موجود در بخش

 ظرفيت •IY هزار ميگاوات كه قرارداد خريد انرزیى مذكور از سوى دولت قبل از
 گرفت، تذكر به عمل آورد. وى سرمارمايه گذارى در سكتور صحت
هاى مهم كشور عنوان كرد.

آقاى نصرت از تسهيلاتى كه دولت در عرصه سرمايه گذارى، تعديل در قر قوانين،
 صنعتى و چاليسى هاى تشار تشويقى براى
 يادآورى كرده و با در نظرداشت مناسبات

اتاق تجارت و منايع افغانستان كنفرانس تواصل تجارتى افغان ترك را با اشتراك اعضاى سكتور خصوصى دو كشور به روز يكشنبه، هوتل كابل ستار برگزار نمود. در اين كنفرانس، محترم فاتح متين معين وزارت اقتماد كشور تركيه و سليمان جليو رئيس شوراى تاجران تركيه و هيئت Pه نفرى تجارى Tنكشور، هغيئت رهبرى اتاق، هيئت رهبرى اتاق كابل، رهبرى شورای عالى صنايع سرمايه گذارى و جمع كثيرى از اعضاى سكتور خصوصى كشور اشتراك ورزيده بودند.

محترم يونس مومند معاون تجارتى هيئت مليره اتاق ضمن اظهار خوش آملديل، از علاقمندى سرمايه گذاران ان افغان روى سرمايه گُذارى هاى مشتر كك با سكتور خصوصِى تر كيه يادآورى كرى كرده
 صحت را از مواردى خوى خواند كه مى تواند روى سرمايه گذارى صورت گیرد.

محترم عتيق الله نصرت رييس عامل اتاق، نقشُ نشست هاى مشترك تـجارى ميان |فغانستان و تر كيه وا در تقويت روابط تجارى و سرمايه گذارى مراى ورم و ارزنده خوانده و از فرصت هاى فراوان سرمايه
 قابليت قواى بشرى را داشته باشند، باعث گرديده تا بست ها در ادارات دولتى، سكتور خصوصى و موسسات ملى و بين المللى خالى مانده و بيكارى افزايشيابد.

بناءُ تدوير اين كنفرانس هر دو جانب را
 شكل رو در رو در ميان گذاشته و و هر دو دو جانب بتوانند ظرفيت قابل نياز را جذب نموده و از سوى ديگر كار كنٍ مى تواند با با فهم و قابليت خود مستقيماً كارفرما را را انتخاب و از نزديك تغاهم نمايد.

بوده و با وجود آنكه سالانه در حدود بيشتر از صد ها هزار تن از از يوهنتون هار ها دولتى و خصوصى فارغ و به بازار كار مراجعه مى نمايند،اما بنابر موجوريت ماريت بیضى از هالش ها ها و نسبت عدم مراجنع ارتباطى ميان كاركن و كا كارفرمانا، عدم

 نيروى كار، نتوانسته اند جذب اين نهاد ها ها و مؤسسات گردرند.

طوريكه در فوق ذكر گرديدر، نبود يك بِل ارتباطى ميان كارفرما و كاركن و و نهاد

نا امنى، عدم موجوديت فرصت هاى سرمايه گذارى و مشوق هاى انكشافى براى سكتور خصوصىى دال بر افزايش سطح بيكارى در كشور اند، باز گشت عودت كنتد كان به كشور و و نبود فرصت هاى كارى براى آن آنان، از جمله مشكـلات ديگرى مى باشد، كه بايد به آن رسيد
شود.

سكتور خصوصى منحيث مرجع بزر گك
 ماهر است، و از سوى ديغر هـر هزاران ان بست در ارگان هاى دولتى و خصوصى خالى

A. سازى و توليد T Tكسيجن،ناميد كه در در بر غرفه توليدات و خخمات ات اتود را با به


كار كنان مسلكى مى باشند. محترم منظور خالق، در مورد بيكارى
 صاحب ذكر نمودند، بيكارى در افغغانستان يكى از مشُكلات عمده بوده، لذا مسؤليت بيدا كردن كار براى نسل

 در گرفتن وظيفه برای زنان و و مردان بدون تبعيض ور به طور مساويانه برخورد صورت گيرد.
 معلومات كافى از بازار كار بوده و و شامل

 معلومات بيرامون كمبنى هاى ماى مو وجود در
 توانايى شر كت ها و و كمبنى ها ما مى با باشد. بيكارى نه تنها در افثانستان بلان بلكه در كـور
 عمده به شمار ميرود. دولت ها ها براى باى
 هاى مخخلف و بديل را را روى كار گرا كرفته
 فعال جوانب ذيدخل انا فاريم از سكتور خصوصى فرامم سازند.

وى مسئوليت وزارت كار را زمينه سازى براى كاريابي در مؤسسات دولتى و و غير دولتى عنوان كرد.

محترم الكوزى، بر گزارى نمايشگاه ملى

 در ار گك رياست جمهورى بر گزار شود آقاى الكوزى در رابطه به سه ركن توليد كه عبارت از ( دولت به عنوان ها باليسى ساز و تدوين كننده قوانين و مقرره و مهحثنان تسهيل كنتده سرمايه گذارى در كشور
 عنوان كارفرما و كار گران) مى باشندي، ياد
 عنوان كارفرما با سرمايه گذارى و و وارد كردن ماشين آلات، فرصت ها ها و زمينه كار را مساعد مى سازدى، اما كارگّران نيروى اساسى توليد برای نعمات مادى را تشثكيل مى دهند. 4
 همكارى هميشگى سازمان بين المللى كار در افغانستان (ILO)، شر كت هاى اشتراكك كننده در اين نمايشگاه را كه شامل سكتورهاى توليدى موجود در كشور اند از قبيل:
 معدنى، زعفران و محصولاتات زراعتى، قالين، سيخ گول، ميوه تازه، بروسس كشُم، آيسكريم، وسايل برقى، هنگر

وزارت كار و امور اجتماعى و دفتر مشاوريت ارشد إقاري إتصادى رياست جمهورى به نمايند گی از دولت جمهورى اسلامى افغانستان و تحت هتر اتر شوراى عالى كامش فقر، عرضه خلدمات ور و مشاركت شهروندى، اتاق تاقتارت وصنايع افغغانستان و سازمان جان جهانى كار، نمايشگاه ملى كار را كه در اين مقطع زمانى از اهميت بسزاي برا برخوردار است،
بر گزار نمودند.
 با حضور محترم العل الدارن آريويى معينمالى و ادارى وزارت كار و المور اجتماعى، محترم الحار و خانجان الكوزى معاون اول هيئت مديره و محترم الحاج
 مديره اتاق تجارت و صنايع افغغانستان، محترم منظور خالق رئيس عمومى سازمار انـيان بين المللى كار در أفغانستان (ILO)؛ محترم فريدون الهام معاون ادادره امور

 مختلف مركز و ولايات و اعضاي سكائ سكور خصوصى، در باغ بابر كابل افتتاح شد.

محترم آريوبي، هدف از برگزاريى اين
 و همدجنان زمينه كاريابى براى آنعار آنده از جوانانى خواند كه در جستجوى كار كار بوده |ما زمينه كار براى شان فراهم نمى باشد.

## 2017-IWEC Awards

## Microsoft

با سكتور خصوصمى ساير كشورماىى جهان، اطلاع رسانى بهـ موقع از برنامه هاى خريش برای سكتور خخوصىى كشور از موارديست كه مى تواند نقش مهم در ارتقاى اقتصهاد اففانستان داششته باشلـ. اتاق تجارت و صنايع الفغانستان يُحانه روزنة اميل متشبين خحبوصى كـيا كثور مى باشد ك، با سعى و تلاثن مميشيگى خود توانسته مصدر خلدمات ارزنده براي سيك سكور خصوصى كشور گگردد. من تلاش ها وا و
 كارمندان آاق را در حمايت از سكرير
 از ازين بابت البراز سباس و امتتان مـى نمايم. اتگر بيام خاصى غب ساير زنان متشبث به خصوص خوانتد گان مجله اتتصاد بازار داريل، لُطفأ بيان كنيد.

هر هند متشبّين افغان با مشكلات يتعلد
 نسبت به آينده دارم و واينكه توجه جامي جهاني و حمايت دولت را با با خود داريمبا اين خود سبب مى شود تا كار خود را با
 من براى ساير متشبين زن و مرد اين است، با استفاده الز فرصت هائى كه اتاق اتم تجارت و صنايع الفغانستان برايشان فراهم مى آورد، خود را هـكاًام سازند. از خوانتدگان , علاقمندان اين مبان مجله خوامشم اين است تا الز صتايع و توليدات وطن خويش استفاده نموده و از آن حمايت به عمل آورند. هون حمايت مردم توليدات و حنايع داخلى ما رشد نخوامند كرد و ميج متشبث انغان به بيش نخواهد رفت. بي اميد فرداى بهترا

مقابله با دشوارى هاىى هون نا المنى، محدوديت هاى اجتماعى، نبود بازار و
 هايست كه نرا راه نعاليت زنان مثبت

> وجود دارد.

عمده ترين مشكل شركت هاى ساختمانى كه از سوى زنان (بدون بشتورانه * مرد) اداره ميشونل، موجوديت فساد در در
 ماياختمانى مى گردد. هورن زنان نميتوانثلد بدون شناخت و داشتن روابط به يروزه، هـا دست يابند، بدين ملحوظ شرك ركت هائى كه از طرف زنان (بلون يشتوانه مرد) تاسيس شده اند نمى توانتد بـ تُونه دايمى
 با ركود مواجه ميشوند. از طرف ديظر

 وجود دارد.


اثاق تجارت و صنايع انفانستان تاثير مثبت در رشد سكتور سآنتمان و وتانش هانى
 كشور دارد. غرامم آورى تسهيلات در بخشّ ساختمان سازى و مواد ساختمانى، تحكيم روابط تجارتى با كشور هاى همجوار افغنانستان و فراميم سازى زمينه تجارت برای سكتور خصوصى انغانستان

الغغان كه كانديد اين جايزه بودنده من موفق شدم بـ عنوان اولين زن افغان اين اين انتخار را براى كشورم كسب نمايم با با با صراحت ميخوامم بغويم كه كسب اين جايزه در حقيقت ثابثت سانختن توانمندى زن الفغان براى جهانيان است. بر علاوه منحيث سفير بين المللى تجارت ازي سوى نهاد IEWC أمريكا موسسه ألمارت CWEC أرويا و women change در Tاسيا تفامم نام ایى را با امضضا رسانيديم كا بثوانم از اين طريق زنان و دختران
 مشفت زياد تشبث خريش را با به بيش
 افغان را به جهانيان ثابت سازم.


به نظر من مطالعه كافىى و سواد مسلكي در
 مديريت دقيق و در نظر گرمثن استثلدرد ها و نورم هاى ساختمانى، كيفيت مواء ساختمانى و صمامت كاري كاري از جمله اللويت مايست كه هيتواند مايريت نوريى را ممراه با مو فقيت داشته باشد.

##  كه در عرهمه هاءى كارى خود با آن آن مواجه بوده ايح، نام بيريد؟

ملاتْ او هخوني ثخخهد هبواد د رهبرى
 اشرف غني أو دغه برخه كي د د تركيبيد

مننه او قدرداني كري.
 اقتصاد وزير بناغلي مصطفي مستورور،





 حضور درلود.

 كولأي شي د صادراتو او وأرداتو لغْنبتونو " راتيتولو لاملو شا افغاننستان له يو يا دوو مسيروّنو له انحصارهوزغوري."

بناغلي نصرت، د حهارشنبي له غرمٍ
 تواصل كنفرانس يّي د استانبول بنار

 صنايعو" خوني د

 خَكومتي او غيري جاكيومتي مسوولينو



 هبوادونو ترمنئ د رامنئتُنه شويو






 پانگًونب ليوالتيا وبنوده.




د افغانستان د سوداگرى او صنايعو خوني د عامل پلاوي مشر بناغنلي عتيق اللّ نصّرت چِي افغانستان د
 سودآگّيز تواصل كنفرانس كي د گليون




 گّهون وكه او"د افنغانسّتان د د خصوصي

سكتور پِه استازولىى يبي وينا وكهاه.


 افنغانستّان د سودراگرىي او خوني ليد لورى تشرِيح كه او د سيمه

 چجوات كي د لأجور او لاره كي د هبوان

د اتاق د همُكارى هاء وركهر.

د اتاق عامل چلاوي مشر، هغو


 اوس افغان سودآكر كولاي شي پِهِ 10
 خخخه تركيّب او د اروپا ازادو اوبو تد

# انتقال اولين محمولهُ تجارتى از طريّى 1 

انتقال اولين محموله تحت شرايط تير به





تلويزيونى روى Tن بحث كرده و آنرا يگانه راه حل به خاطر مبدل ساري ساختن
 صادراتى و افزايش تجارت مى داند.

آقاى نصرت، راه لاجورد را يكى از مهمترين راه ها نا ناميد كه می تور تواند نقا نقش بسيار بارزى را در افزايش تجاريارت، انتقال إموال صادراتى افغانستان به شكل مطمئن، به وقت و هزينه كم، ايفاء نمايد.
|ما يكسلسله هالشها را كه مى تواند مانع تطبيق سيستم تير واقع شود يادآورد شده و بيشنهادات ذيل را در اين زمينه ارائه داشت: نصب استيكر خاص ويزه تحت سازمان ايكو، رفع نيازمندى رودياس در
 كشور هاى مسير راه لاجورده ارتقاى سيستم اسيكودا با در نظر داشت نيازيمندي
 در تورغندى و آقينه، ايجاد مراكز وانز واحد وارداتى و صادراتى در گمر كات كششور در قسمت انتقال اموال صادرادراتى از از راه
 اختصاصى برايى ميستم تير در گمر كات |فغانستان و مدنظر گرفتن باليسى تشويقى براى شركت هايى كه تحت سيستم تير فعاليت مى كنند را در جهت تطاي موفقانهُ سيستم تير و يرورة́ كراه لاجورده؛ خيلى مهم و ضرورى عنوان كرد.

انتقال اولين محمولئ تجارتى افغغانستان از
 مورخ رئيس جمهور ركشّور، طـى مراسم باس باسكوه در هرات رسماً افتتاح گردد. اين موضوع در كنغرانس مطبوعاتى روز خرا خهارشنبه
 در آن محترم شاه حسين مر تضوى معيان معاون سخنگوى رئيس جمهور، محترم عتيق الش نصرت رئيس هيئت عامل اتاق و معينان محترم وزارت هاى ترانسيورت و صنعت و تجارت حضور داشتند، به رسانه ها اعلام گرديد.

محترم شاه حسين مرتضوى، گثايش راه لاجورد را جزء برنامة , بنج حلقة سياست خارجى حكومت در هماركارى هاى منطقوى عنوان كرده، گفت: "با افتناح راه لاجورد موقعيت تاريخى افغانستان در اين عرصه دوباره احياء مى شود ايخ اين اين راه كمكك مى كند كه افغانستان از دورن انقطه (تورغندى و آقينه) با استفاده از مسيرهاى
 گذشتن از تركيه به آبهاى آزاد ارويا دسترسى بيداكند."

محترم عتيق الله نصرت، فعال سازى راه هاى بديل تجارتى و ترانزيتى را آرزوى ها 10 همواره از طريق كنفرانس ها و برنامه هاى

وصل گردد كه درنتجهٔ آن، امروز اولين محموله افغانستان به كشور بإكستان مى شود. معينت عوايد و گمر كات تعهد سيرده است كه براى تاجران انران افغان سهولت هاى بيشترى را فراهم خواهد كرد كه آنان بتواند به شُكل درست ور ور كندام در داخل و خارج كشور تجارت

برای كار و تلاش سكتور خصوصى فراهم سازد." در اخير، عبدالله رقيبى معين عوايد و ور گمر كات، در رابطه به سيستم تير گفت:" تشكر ميكنم از رئيس جمهور افغانستان كه تطبيق سيستم تير را در اولويت برن المانمه هاى حكومت وحدت ملى قرار داد تا تا افغانستان به كشورهاى منطقه و جهان

آقاى مومند ضمن ابراز خوشبينى افزود: "اين سيستم مى تواند به روياى ديرينه افغانستان براى تبديل شدن به هـا هِارراه ترانزيت منطفه جامئه عمل بيوشاند، البته در صورتى كه دولت اقدامات مقتضى را در قسمت تامين امنيت، ايجاد شفافيت، حمايت از رقابت سالم، تقويت ثبات سياسى و تشويق سرمايه گّارى ميدان را



آقاى مومند، افزود: "تجارت افغانستان با

 ميليارد دالر داد و ستد شريك اولو تجارتى افغانستان بود، اما با با توجه به تشنجات سياسى بر روابط دو كشور ميزان داد و ستد از Y.ه ميليارد دالر بـه 1.0
 جايگاهش را به ايران واگذار كرد. با با اين
 اى يا (تير) مى تواند دوباره به تجارت و الثي ترانزيت ميان دو كشور تزريق نمايد، درست دو هفته قبل بود كه شركت افغانى فيصل ميرزاكوال سه محمولة ادويه را از تورخم پاكستان بارگيرى و به تاجكستان انتقال داد. با توجه به عضويت باكستان در كنواني حمل و نقل بين المللى جاده ای (TIR) موتر هاى افغانى مى توانتد باند به تمام شهر و
 كند، امرى كه مى تواند حجم تجارت وت ور ور ور داد و ستد ميان دو كشور را با به صورت قابل ملاحظه ارتقا بخششد. با توجه به به مودل تر كيبى اين سيستم (بحر، سرك كـ و وريل ) تجار افغان مى توانند در دراز مدر مدت اموال

 متحله عربى و برعكس از از طريق بندر جبل الطارق امارات، به اففغانستان انتقال

محترم الحاج محمد يونس مومند، در رابطه به اهميت و مزايای سيستم تير صحبت نموده، گفت: "ما ميتوانيم كه از طريق سيستم تير به كشور هاى مختلف جهان به هزينه كم و وقت مناسب صادرات و واردات داشته باشيم كنوانسيون تير يكى موفق ترين، محفوظ ترين و قابل اعتماد همه شمرده مى شود كه هدف عمدهُ آن ايجاد تسهيلات در امور گمركى با استفاده از شيوه هاى مختلف حمل و نقل از طريق جاده ميباشد. افغانستان عضويت تير را در سال ا989 به دست آورده كه بدبختانه در دهـه هاى اخير از اثر جنگگ ها از اين سيستم
 بعدا از طرف سازمان حمل نقل بين المللى IRU درنيتجهٔ تلاش هاى حكومت جمهورى آلارى
 فعال شد كه ازٍسال r Y Y تا تا جون سال
 كشورهاى مختلف مانند: تاجكستان، ازبكستان، قزاقستان، إيتاليا، تركمستان، قرغزستان و تر كيه به مقصد افغغانستان صادر شده است." وى از حكومت افغانستان خِواست كه امنيت شامر اه هار هاى كشور را تامين كند و از وزارت خارجه
 برايى دريوران و تاجران افغان تسهيلات لازم را فراهم نمايد.

اولين محموله تجارتى و آزمايشى تحت
 عقرب ITMV با با حضور محترم الحاج محمد يونس مومند معاون تجارتى هئيت مديره اتاق، محترم عبدالشا رقيبى معين عوايد و گمر كات وزارت ماليه، محترم امام محمد وريماج
 شمارى از رؤسا و كارمندان رياست عوايد وگمركات، از كابل به هشاور هاكستان صادر شد.

محترم وريماج، از افتتاح سيستم تير ابراز خرسندى نموده گَفت: "برای من روز خوش است كه شاهد تحول و تغيير مثبت به
 حكومت افغانستان به ملت عزيز
 مشتركا برای موفقيت سيستم تير تلاش نموده اند، عبارت اند اند از وزارت هاى ترانسپورت، ماليه و اتاق تجارت و صنايع افغانستان كه درنتيجه آن يك محموله بطور امتحانى از طريق اين سيستم از افغانستان به كشور پپ آكستان صادر مى شود و همیچنان محمولة́ هاى ديكرى كه از از كشور های ایای ايران و پاكستان از از طريق سيستم انر تير حركت كرده اند، امروز به كابل رسيدند.'

بزر گترين سهم را در اقتصاد جهان دارا بود، ولى اين حوزه از ظرفيت خويش استفاده بيشتر نكرده استر." ايشان بيشنهاد كردد كه سيستم بارتر در حوزه ايكو فيكال
 مفروضيت را داشته باشد نه فزيكى مكي، مورد مبادلات تجارتى قرار گيرد كه اين كار باعث رونق تجارت منطقه و وثبات واحي يولى كشورها خواهد گرديد. وى بر نقش اتاق ايكو منحيث ثِل ارتباطى و انسجام

دهنده نيز تاكيد كرد.
همحچنان رئيس اتاق تركيه (TOBB) بر تداوم همكارى و تجارت حوزئ ايكو تاكيد كرده و نقش اتاق ايكو را حارياتى \% خواند. ايشان افزود كه حوزه ايكو نفوس جهان را تشكيل ميدهد و ما اصرف
ازظرفيت يك فيصد استفاده كرده ايم.
در اخير، موافقتنامهٔ همكارى ميان اتاق ايكو و شوراى تجارتى Turkic توسط محترم آذرخش حافظى رئيس اتاق ايكو و Baghdad Amreyev سكرترجنرال اين شورا به امضا رسيد.

در پايان جلسه، همهمى اعضاى اتاق ايكو به اتفاق آراء موافقت كردند كه دور بيست و ششم جلسه اجرائيوى اتاق ايكو در در ايكو كشور تركيه برگزار گردد.

متعاقباً، بيست وينجمين جلسه كميته الجرائيوى اعضاى اتاق تجارت وصنايع
 گرديد. در ابتدأ، رئيس اتاق ازبيكستان ران روى همغرايى منطقوى، گسترش روابط تجارتى و اقتصادى و ويشرفت هاى انی در ازبكستان صحبت كرده و در زمينه معلومات مختصر ارائه نمود.

سسس، محترم آذرخش شحافظى ضمن اظهار خوش آمديد به نمايند گان سكتور خصوصى كشورهاى عضو، در موريان مورد وضعيت عمومى اقتصاد جهان انيان، نقش همكارى هاى حوزء ايكو و پاليسى هاى آينده اتاق ايكو سخخرانى نموده، افزايكود: "نظم اقتصاد جهان كه بعلاز جنگّ جهانى دوم به وجود آمده بود و باعث همخرائيائى منطقوى گرديد، مبتنى بر حمايت يكديگر و جهانى شدن بود. آن نظم به شكل تدريجى از بين ميرود و نمونئه واضح آن تعزيرات اقتصادى امريكا بر ايران و تير گى روابط اقتصادى امريكا و إتيا
 عديدهاى در كشورهاى منطقه گرديده است."

آقاى حافظى علاوه كرد: "حوزه ايكو با
 داخلى و با جذب سرماريه كَاريارى مستقيم


بيست وينجمين جلسأ اجرائيوى كشورهاى عضو اتاق تجارت وصنايع ايكو تحت رياست محترم آذرخش حافظى رئيس كميته بين المللى هيئت مديره اتاق افغانستان و و رئيس اتاق ايكو ايكو، در مقر مركز تجارت بين المللى ازبكستان
 گرديد. در اين جلسه، بر عارلاوه رؤساى اتاقهاى تجارت وصنايع كشور هاهاى عضو ايكو، تجار برجسته كشُورهاى مختلفـ، سفرا و نمايند گان سازمانهانى بين المللى نيز اشتراك ورزيده بودند.

در ابتدأ طبق آجندا، بحث داخل كميته ها توسط محترم آذرخش حـرأ حافظى آغاز گرديد و تبادل نظريات در كميته هاى آى متشبئين زنان، تورين وريز، حكميت، تسهيلات تجارتى، ترانسيورت و سرمايه
 نوبه، هركشور عضو إيكو بيشرفتهاى
 نظريات خويش را ابراز داشتند. محترم اميد غفورزى مسئول روابط بين الملب
 در تمام كميته ها حضضور فعال داشت. وى دی

 گگرفته شده معلومات ممه جانبه ارارائه نمود كه مورد تمجيد كشورهاى عضو نيز قرار گرفت.

نورو تطبيق كوونكو كمبسيونونوغرو شُخه يادونه وكره پپ خي خصوصي



 هكلُّ ناكام وبلّل او له لاندي ستونّنزو



 شتون، دمعياري لابراتوارونو نه شتوني چي د كيفيت كنترول وكهاي شي، دي ديو
 تطبيق مسؤليت پپ ثغارهاه ولري، دو نهادونو وظِيفويلاسوهنه، اداري فقساد
 او سودآگرو ته د ستنلهرةٍ پـه هكله عامْ پوهاوي وركولو نو نه شتون يي دستنلهرها جورونیَ چـه هكله ناكاموبلل."

بناغلي نصرت، خيل ورإنديزونه



 كنفرانسونه، خصوصي سكتور غيرّ غورته
 ترسره كول، 'له گاونلهيو او نـنـي


 ستنلهرة عالي شورا كنظمه جلسه دور دو
 ترسره كولو خخه يادونهوكهره

ارزنبتناك رول لوبولاى شي, ننتى نيى

 تشكيلوي او د نريّي اقتصاد يو رقابيتي
 كي موبٌ ته په كار ده چِي خِّيل كورني تؤليدات، محصولات أو سوداگِيرى ستنلهرٍورنه بنه كهوو، ترشو وكولاى شو
 خَّانْ تهواروي".

بناغلي نصرت، نتنى افغانستانله پֶخوا

 لرو؛




 كولاى چي له دغو تولو امكاناتو شخخد

برخمن شو"،
 هكلهِّجي توليد كوونكي، سوداكُّر او
 يادونهوكهة آو د خصوصي سكتور غرونو
 توليداتؤكي ستّنلهر
 ستنلمزيه برابر توليدات لريّ او د د دوى صادرات د هوابيي دهلبزونونو له لاري زياتوالي موندلئي. هغه د د اتاق هر ارخيزيْهمكارىى لهُ انسا او ديارلس 13

د ستنلهره نزيوالج ورئج لمانخئغونلها، د جمهوري رياست دونيّ دويم مرستيال بناغلي قانّونيوه سرور او دانشن، د



 سريرست، د حكومتي ادّارّرو رئيسانو ، د نريّوالو ادارو استازّو او د 1397 خالصوصي




بناغلي سرور دانش، د ستنلهرد نزيوالي



 لور روآن او خپّل كورني محصولات آن آو


 تجربو خخخه لاسته راغلي وي، اور دو دو
 بنست إووند توليد يا محصول باندي
ترسره كُبْبِي،

د افغانستان د سوداگرى او صنايعو اتاق، عامل چالاوي رئيس بناغنلي عتيق

 غوره والي پـه هگّله يبي خبري وكايب او
 تطبيّقول پـه اقتصادي وده كي رون اوِ




آقاى نصرت، در رابطه به نقش راليسى ملى كيفيت در قسمت انكشاف زيربناى
 مترولوزى، ارزيابي مطابقت، اعتيار دهى و انكشاف مقررات تخنيكى كه نقش رهنمودى را دار مى باشد، صحبت نمورده افزود: "باليسى ملى كيفيت در راستاى انكشاف صنعت و تجارت، بهبود توانيا يكيى رقابتى سكتور خصوصى، دستيابى متداوم به ماركيت هاى بالقوهُ منطقوى و جهانى، حفظالصحه مردم و حفانىت از از محيط زيست ما را كمكك مى كند. را وى وى مسئله كيفيت را در ماركيت رقابتى دنيا بسيار مهم توصيف كرده و بر تعلادى از از هالش هايی كه فرا راه صادرات كشور دارند از جمله معيارى نبودن و كيفيت
 مطابق استندرد هاى جهانى نمى باشنلد، نيز اشاره كرد.

آقاى نصرت، ترتيب استندرد ها را كه بر اساس يك نظر سنجى، دقيق و علمى و وري مبتنى بر نيازمندى واقعى ماركيت صور بارت گرفته باشد؛ موجوديت لابراتوار هاى معتبر و مجهز، T Tگامى عامه در مورد استندرد ها، ايجاد يكك واحد اعتبار دهى و صدور تصديقناهه؛ ارتقاى ظرفيت تخنيكى در ادارات دولتى و سكتور خصوصى را در راستاى تطبيق هاليسى ملى كيفيت، خيلى مهم دانست.

مى يابد." وى نشست امروزى رادر جهت غنامندى مسودهٔ باليسى ملى كيفيت مهرم دانسته و از نهاد هايى كهى در تهيه و تر تيبـ اين مسوده همكارى داشتنلد سياسخزارى

محترم عتيق الله نصرت، ضمن ابراز خرسندى از انكشاف يك باليسى همرم ديگرى كه به تعقيب استراتيزى ملى صادرات، بإليسى ملى تجارت و برنامه اولويت انكشاف سكتور خصوصوتى، ترتيب گرديده است، در مورد نقش پاليسى ها صحبت نموده، گفت:
"یاليسى هاى اقتمادى نقش بسيار مهمى را در رشد وا وا شكوفايى اقتمادى بازى مى كند. بدون پاليسى نمى توان به يك رشد پايدار اقتمادى و خودكفايی دست يافت. در حقيقت پاليسى
 در عرصهُ اقتصادى بوده كه درير كيرندهُ پانگّذارى، اولويت بندى
 درنظّرداشت واقعيت هاى عياى شرايط فعلى و نيازمندى سكتور خصوصى ترتيب مى گر كردند.
 فراهیم آورى فضاى مناسب
 تجارت نقش بسيار مهمى را ايفاء مى كنند."

وزارت تجارت و صنعت، مشتر كاً با اتاق تجارت و صنايع افغانستان و اداره ملى ستندرد (انسا) به مهكارى تخنيكى مركز تجارت بين المللى (ITC) در تحت يروزّه توسعه تجارت افغغانستان (AAT) مسودة هاليسى ملى كيفيت را Tا Tماده نمودند. مسودة اين باليسى طى (نشست مشورتى با سكتور خصصوصى، جهت سازى و به منظور معرفى و بحث روى ابعاد متختلف وباليسى متذكرها با با حضورداشت محترمه كامله صديقى معين تجارتى وزارت صنعت و تجارت، محترم عتيق الله نصرت رئيس هيئت عامل اتاق و محترم الحاج محممد داود يوسفزى عضو هيئت مديره اتاق، محترم محمد نسيم قريشى رئيس ارزيابى مطابقت (انسا)، محترم مجيب الرحمان خطير مشاور كيفيت (ITC)، و همحنان اشتراكت نمايند گان ادارات مختلف حكومتى و تعدادى از تاجران و العضار اني سكتور خصوصى، در هوتل سلار كابل، معرفى و به بحث گرفته شد.

محترمه كامله صليقى، در مورد امميت تطبيق پاليسى ملى كيفيت در بخش تجارت صحبت نموده، گفت: "افغانستان با تطبيق باليسى ملى كيفيت با رزيم هاى مختلف معيارى تجارت در سطح منطقه و جهان كه جهت تحقق اولويت هاري انكشاف اقتصادى ملى ما، از از طريق افزايش صادرات مطرح مى گردد، توصل


ساكم. لذاه بايد ـككميت را بك نهاد مستقل با أوصانف الختصاصى در نظر كُرفت ر يكث مربع ثمام دانست و أبعاد آن را نيز از اين دبيكّاه سنجش يا تفسير كرد. با توجه بي اين اين عاميت مستغل است است
 تفخاوت مى رِردازد الم موتميتى موتّ دارد كی غالبا ناشى از توافق طرئين اختلان است.
 حكميت هاى ناشيى از انختلانات سرمايه

 مستعل از تظام تضار و توافق حرن طر طرفين
 مهامنئ مى كثن.

با توجه به اين موخوع است كي مـ مـ نظام

 هـاهنكّ با توالنين ملي ديكّر يا توانين نمونه هستند حتى اگر در در مواردى
 باشمد؛ مثم اينكه بسيارى از سازوكيارمارماى





للاء، با توجه به ايز باميت الختصامى امت كي حكميت سير تكامل خود را را خصهوحاً در حوزي: سرمايه تكارى
 حكميت تجارتى، ورود يقواعد شفانيتا , اككنوانسيوذ شفافيتا در سكميت مايى
 رأبدون رضايت طرفين أختلاف نيز فرامم مى كنلد، فرامم شـهـ استـ.

مبسيع است كه سـكمبت به شُدت مـتأثر از نُّأم تضايهى است مانثل اينكه تحت

 الراده و ترارداد بسيارى از موضوهات مريوط به -ككيت الز قبيل تمين حكـبّ، توانين حاكم و وسحل
 مى طّكيرد يا اينكه تركييّ از هر دو است
 محكـه ثيز در مواردى از قيرل بطلان ترار

 اين موخبوع ممكن أست در سكيت



 الختلانات سرمايه كذأارى در برشخى موارد نه تحت نغارت مسكـه المت و ونه نيازمئل مساعدت مroكه مانثد هـكميت ماى
 صادره و ابطال ابن را با نيز نود مركز
 تطيين ترار را برقرار كرده است؟ هصهختين،





 مرمايد گّلار شخارجي و دولت ميزبان،

 قرارداد منعفله بين طرفين انين انتلان؛
 بساريى مساثل بر مبناي، توافتى طرفين سل ونصل شود مانثد تميين سكم ها يا توانين

آشفتگى آن مى فزايد و با ماهيت اصلى حكمبت ين المللى كه در جريان است، ساز گارى ندارد؛ جرا كا كه حاراقل حكميت هاى مربوط به سرمايه كذارى خارجي در بسيارى موارد خصوصاً حكمبت هاى مربوط به مركز ايكسيد، نه انبع نظام قضايى خاصى است و نه تابع حاكاكميت اراده؛ بلكه مطابق موانتت نامه هاى دوجانبه بين دو كشور صلاحيت رسيدگى رامى يابد. حتى در موارد متعددى از حكميت هاى بين المللى مالاحظه مى شود كه بوردهاى حكميت، معمولا به نظام قضابي خاصى مراججه نمى كتند وبها اراده طرفين نيز (كه در بـيارى از موارد اصالاُوجود ندارد به به صورت معلدودى توجه شلهه است.

## هـ ماهيت اختماصى حكميت

 بإيرش هر يك از از ماميت هاى فوق الذكر، با اين مشكل مواجه هستند كه حكميت را از آنجه هست و بايد باشد، متفاوت مى كند و خراسته و هدفى راكه از شناسايى آن به عوان يكي از مرانجع هل ولمطل اختلاف در نظر گرقنه شده است، متغاوت مى كند.همحنين، ماهيت هاي مذكور، نمى تواند ابهامات راجع به حكميت بين المللى را پاسخگّو باشند يا توجيه كنثد.

ترتيب به (رسيدگى حكميتى"، ارأى حكميتى" و شيوه هاى اعتراض" مربوط هستند كه اين سه مفهوم از نظر آنها، ناشىى از جنبه قضايى حكميت است كهي به بـا موازات جنبه قراردادى به روشنى براى حكميت شناسايى شده اند. هُ همدخنين، قرارهاى صادره توسط ديوان-هاى حكميت ايكسيد نيز سرانجام براي شناسايى و تطبيق بايد به محاكم تقديم شوند.

لذا، حكميت ماهيت دو گانه يا مختلط قضايى و قراردادى دارد و بايد با تو جه به به اين مفهوم مورد تحليل قرار بيغيرد. اين
 ماهيت قضايى و قراردادى مطرح شار شده است نيز با اين برسش مواجه است كه كدام قسمت تابع نظام قضايى و كدام

قسمت تابع قرارداد است؟
و اگر هم اين قسمت ها مشخص هستند، در حكمبيت هاى تجارتى بين المللى و خصوصاً در حكميت هاى مربيوط به اختلافات سرمايه گذارى خارجيى، كدري

نظام قضايى مورد نظر خواهد بود.
اين موضوع كه اولاً حكميت تحتِ دو نوع قواعد حقوقى باشد و و ثانياً صرفاً تابع نظام قضايى و قراردادى باشل، بر ابهام و
k. با توجه به اير اداتى كه بر ماهيت قاريت قضايى و و قراردادى حكميت وجود دارد، عده الى بر آن شده اند كه ماهيت حكميت را يك


به اين معنى كه آنها حكميت را مر كب از قواعد مربوط به نظام (قضانا) و (اهاكميت ارحيت
 داندُ كَ باعَثْ مى شود بر مبناى توافقَ، يك مسئوليت قضايى به حكم محول شود تا مبتنى بر آن، اقدام به فصل خصل خصومت كند.تَّه اين ترتيب، حكميت از قسمت قراردادي خودي حكميتى و قوانين حاكم بر آن و الن الْ قسمت قضايى خودى، اصول راهمردى رسيدگى، فصل دعوى، صدور حكم و و
 به نحوى كه اين دو قسمت براي اي حصول هدف حكميت، مكمل يكديگر هستند.

از ديدگاه برخى نويسندگان فرانسوى، If ماهيت مختلط حكميت مطابق مقرره مى ا19A در نظام حقوقى فرانسه نيز خذيرفته شده است؛ بها اين صورت عنوان اول از كتاب جهارم اصول محاكمات مدنى در ارتباط با با حكميت به (إراردادهاى حكاى حكميت) اشاره دارد اما در عنوان هاى دوم تا ها هارم به
(2) Hybrid or Composite.

اختالاف فراهم كردره است كه به نوعى نشان از فاصله گرفتن از ماهيت قرارداردادى حكميت دارد. همحنين، قراردادادهاى حكميت إعم مسائل شكلى و ماهوى آنـ، بايد الزامام تابع قانون باشد كه در غير آن، ديوان حكميت، قانونى را حاكم خواهد كرد.

حال اگر ماهيت قراردادى خذيرفته شود،
 بتوان قانونى را حتى اگگر مورد خواست آنها نباشل، بر تمام يا بخشى از مسائل حكميت، حاكم كردو همحتين است، در موردى كه طرفين اختلاف يك قانـو خود ساخته را بر قرارداد حارد اكم مى كنى كند
 كه جنين قانونى در مورد موافقت نامه حكميت نيز پذيرفِفه نيست و حتى در موردى كه أجبارا اختلافف به حكميت ارجاع و حتى ثالث بدون اجازه وارد مى شود. لذا، ماهيت قراردادى دادن به حكميت،
 متفاوت و متعارض مى كند كه اين تحليل از ماميت حكميت صحيح نيست ور حداقل در حكميت هاى ناشى از از اختلافات سرمايه گذارى خاري دولت ميزبان، با جالش مواجه مى شود.

اسلامى نيز خالى از سابقه نيست جنانكه فاضل داندهـ ماهيت ماهيت حكميت را قراردادى اما اين ديد گاه با ايراداتى مواجه است؛ از جمله اينكه حكميت مبتني بر ورايرالت
 موكل و براى حمايت و حفاظت از حقوق او انتخاب مى شو شود و به همين دليل، مى تواند طرفدار و جانبدار مو كل خويش باشد و حتى بايد نيز حـينين باشد درحالى كه در حكميت، با آنكه در ابتدا هر يك از طرفين يك حك حكم را تعيين مى كنند اما بعد از انتخابب، بايد بى طرفـ برانه عمل كند كه اگر جنين نباشل، قرار
 خصوصاً كه در بسيارى موارد ممكن است حكم بدون توافق و به صورت الجبارى انتخاب شود.

از طرف ديگر، در حكميت هاى مربوط
 موارد، نقش اراده ناديده گرفته مى شود مانند اينكه اختلاف بين سرمايه گَذار خارجى و دولت ميزبان، بدون توانيا آنق آنها، به حكميت ارجاع مى شود و حتى (قواعد شفافيت آنسيترال)|" و (اكنوانسيون شفافيت)،فها امكان ورود اشخاص ثالث را بدون جلب رضايت طرفين اصلى

در قرارهاى حكميتى منع شده اند و هر نوع اعتراض و ابطال را خا خود (مركز ايكسيدلَّهَمورد بررسى قرار داده و و اتخاذ تصميم مى كند. با توجه به اين تفاوت ها ها است كه در فقه اسلامى نيز برخي اني ماهيت الميت آن را قضايـى نمى دانند و بر براى حل وفصل اختلافات فاميلى، آنها را به سوى انتخاب
حكم هدايت مى كند.هـ

## س.

 يكى از دلايلى كه باعث استقبال گسترده از حكميت به عنوان يك شيوه حل وفصل اختلافات شده است، گستردگى ("حاكميت ارادها) در آن است؛ جخنانكه برخلاف نظام قضايى، طرفين اختلاف مى مى توانند، حكم هاى موري مارين نظر، قوانين ماهوى و شكلى حاكم بر حكميت و محـل حكميت را انتخاب و حتى نوع حكميت را تعيين كنند.اين موضوعات باعث شده است برخى ماهيت حكميت را ا(قراردادی)"هدانداند وبا توجه به اين ماهيت، حكميت را تحليل و ورا ورا ابهامات آن روشن مى كيند. آنها قرارداد حكميت را نوعى وكالت مى دانثد كه مطابق آن، اشخخاص به وكالاى خود اختيار مى دهند، در مورد اختلافات آنـاتها حكميت كندب؛ البته، اين نغرش در فقه

(VI) International Center for Settlement of Investment Disputes (ICSID).


1. UNCITRAL Rules on Transparency.



 .(Saudi Arabia v. Aramco, rv International Legal Reports (ILR), 14\%r, p.19日)


1اس.11است، به برخوردارى قرار حكميت
 است كه اين قاعده فقط مربوط به هاراعمال قضايی" است هِ اين موضوعات سبب نزديكى ماهيت حكميت به قضا مى شود. همحنين، از آنجايى كه در فقه اسلامیى، منازعات براى حل وفصل به به نظام قضا احاله مى گردد يا احتى گاهمى قاضى آن را انجام مى دهد، نزديكى ماهيت حكميت به قضا افزايش مى يابد و باعث مى شود كه به (احكمب)، (قاضى تحى تحيم)، گُفته شود. بنابراين، با توجه به بها اين ديد كاما، حكميت نيز مانند نظام قضا يك ن نهاد عمومى دولتى است و تصميمى را كه اتخاذ مى كثند، جنبهُ قضايى دارد.

به همين دليل، با آنكه حكم ها توسط اشخخاص خصوصى انتخاب مى شوند نيز بايد اوصاف قضات را داشته و مانند آنها در انجام قضاوت كاملاً بى طرف باشندّد. اما با توجه به اوصافى كه حكا حكميت دارده، ماهيت قضايى توجيه كندندة تمام ابعاد حكميت نيست؛ خصوصاً حكميت هاى مربوط به اختلافات ناشى از سرمايه گذارى خارجى.

به اين دليل كه اگر حكميت ماميت قضايى دارد، حرا قرارها واى ناشى از آن آن، از الزامات فيصلةٌ محاكاكم دولتى برخور باردار نيست؟خصوصاً كه در موارد متعددىى محاكم مى توانند در روند شنداسايى ور تطبيق آن مداخله كند؛ اگر اگر هم جنين
 نمى داشت. حتى در حوزةٌ حل وفصل اختالافات ناشى از سرمايه گذارى خارجى، تغاوت حكميت از نظام قضا روشن تر است؛ (اكنوانسيون ايكسيده،"محاكم از مداخلئ

البته، در اثر اين توافق، طرفين مى بذيرند كه مؤظف به اطـن اطاعت از تصميم يا يا قرار حَكم باشندل و آن را قطعى و الزام آور بر حل وفصل اختلاف يا اختلافات خود مى آلـى دانند.

قابل ذكر است كه حكميت به عنوان يكك روش حل وفصل انتالافات، امروزه بيشتر در موضوعات اقتصادى يعنى تجارتى ورئى ور
 اگر حكميت مذكور در ارتباط با يكى عامل خارجى باشل، هاهرئ بين المللى خواهدل داشت و متأثر از قواعد ون ون كنوانسيون هاى بين المللى خواهد بود
 است؛ يعنى حكميتى كه صرفاً جنبهُ ملى
ندارد.

ع. حكميت به عنوان يك شيوه حـي اختلافات، در بسيارى موارد مشابه نظام (اقضاله عمل مى كند يا وابسته به آن است است و اين موضوع باعث شده است است برخى ماهيت آن را اقضايى"هد آدانسته و در اين جارحوب آن را ارزيابى و موارد ابهام را تفسير كنند.

قضايى بودن ماهيت حكميت، در بين حقوقدانان فرانسه طرفداران بيشترى دارد به دليل اينكه قانون حكميت اين كشور از از
 در تحليل (اديوان)، مححكمه استراسبور گـ الظهار داشته است منظور از آن، مرجعى است كه توان اتخاذ تصميم الزام-آورى دارد كه توسط مرجمع غيرقضايى به زيان يكى از طرفين قابليت تغيير ندارد.
 مدنى اين كشور كه اصلاحى זا جا جنورى

قضاوت كردن است و حَكَم شَخصى است كه حل وفصل اختلاف به او او واگذار مى شود. در اصططلاح نيز حكميت عبارت است از: حل وفصل اختلافافات بين طرفين از طريق حُحكم كردن بين آنها توسط ثالث. ها اين همان تعريفى است كه در
 مطابق Tن شخص يا اشا اشخاصى از سوى طرفين براى خاتمه دادن به اختلاف مطروحه تعيين مى گرددند.

البته، ${ }^{\text {a حميت مورد نظر بيشتر در }}$ الصطلاح حقوقى Tنذ مد نظر است عبارت است از: إفنى كه هدف آن حل حل وفصل يك مسأله مربوط به روابط بين دو يا جند شخخص است به وسيله يك يا يا جند شخص ديخر به نام حَكم يا حَكَم ها كه اختيارات خود را از يك قرارد ارداد خصوصى مى گيرند و براساس آن قرارداد، رأى مى دهند بی آنكه دولت جينين وظيفه آى را به Tآنان محول كرده باشد.

به عبارتى، حكميت به عنوان يك روش رو
 تصميم گيرى در موضوع هاى اختلافى توسط شُخص يا اشخاص غير رسمي منتخب طرفين است. دو تراضیى، يكىي توافق بر مراجعه به حكميت بـ بـ جاى مراجعه به محاكم تراضى بر رسيدگى و قضاوت شخص اشخاص معين كه همان حَكم يا يا حَكم ها باشند، در آن وجود دارد.هَذلذا، مى توان گفت حكميت به صورت كلى توافقى است بر ايجاد يكت روش مرضى الطرفين براى حل وفصل اختلافات بين دو شخص اعم از حقيقى يا حكمى كه جانشين حل وفصل اختلافات از طريق مراجعه به محكمه مى شود.

عبدالواحد افخلى، داكتر حقوق خصوصى (vahed_afzali@yahoo.com)

شود آنها فلان شخص را بين خود حا كا مـم يا حَكم قرار دادند و از اين طرا اين اي از او خواستند تا بين آنها حكميت يار ايو همان داورى نمايد كه در اين صورت، او حُحكم دهنده و داور است.ه در اين معنى، حكميت يا تحكيم در لغت افاده تسلط بر شىء يا واگذارى امرى را به كسى ديگر مى كند. يعنى هنگامى كه بيان مى شود:

الف، ب را بر مال خويش مسلط نمود، به اين مغهوم است كه الفـ، ب برا داور يا حكم بر مال يا دعواى خود قرار داده

البته، از حَكَمَ مشُتقات ديگرى نيز وجود
 داورى؟ سوره غافر فرموده است: :الِّنٍ الله قد حـد حكم
 حكميت يا داورى خواهد كرد.

لذا، حاكم و حُكم كه از مشتقات حكم است به معناى قاضى و داور نيز است و وري مصدر جعلى حكميت به معنى داورى و

گَارى خارجى، دارآى ارزش مالى بالى بوده و مدت اجراي آن نيز طولانى است و به همين دليل، امروزه داراي الي تضمين هاى ملى دولتى و بين المللى است و
 راجع به آن شكل گَرفته اند. لذا، در بررسى ماهيت حكميت، بايد اين موضوع را در نظر داشت و بر مبناى اين دو گانگى آن را تحليل كرد.

در مورد ماهيت حكميت بين المللى ديد گاه هاى متفاوتى ابراز شده است كـت كه پذايرش هريك، نتيجئ متفاوتى را در بیى خواهلد داشت. به همين دليل؛ لازم است،
 مريوط به سرمايه گذارى روشن گردد تا براساس اين ماهيت، بسيارى از ابهامات را-جع به آذ نيز تفسير و رفع گردند.

## ا. تعريف حكميت

حكميت در لغت، مصدرى است كـي كه
 كند با صدور قرار يا رأى به منازعئ مربوطه خاتمه دهد. مانند اينكه گغفته مى

معمولاً در عالم حقوق، ماهيتِ عناوين تعيين كنده بسيارى از ابعاد آنَ است است يا يا اينكه بر مبناى آن ماميت، ابعاد عناوين تحليل و بررسى مى شود.

در مورد ماهيت حكميت نيز به عنوان يك روش حل وفصل اختلافات تجارتى جنين است و بايد ماهيت آن را روشن كرد تا در يرتو اين ماهيت، ابعاد آن روشن گردد.

البته، بايد توجه داشت با آنكه حكميت هاى ناشى از اختالافات تجارتى بين المللى و اختلافات ناشى از از سرمايه گذارى خارجى مشابه يكديگر بوده و تابع قواعد يكساني هستند اما در برخى جنبّه ها از يكديگر متفاوت هستند. بـي همين دليل، تامى هر دو دو نوع حكميت مذكور تحت عنوان "احكميتَ تجارتى"، ياد مى شود و گاهیى حكميت هاى مري مريوط به سرمايه گذارى از آ آن خارج و جدا جاگّانه بررسى مى شود. اين تفاوت ها ها بيشتر به
 هاى مربوط به اختالافات ناشى از سرمايه

## 

اولويت ملى- انكشاف سكتور خصوصى. 9. 9 تسريع اصلاحلات در ميكانيزم جمع آورى ماليات. V. ايجاد مراكز واحد براى واردات به منظور كاهش زمان و هزينهى واردات ارات. ^ استراتيُّى ملى صادرات و باليسى ملى تجارت هـ نهايى سازى كار ايجاد ادارْى ملى تنظيم امور برق. -1. تنظيم نرخ تعرفهما در روشنايى مذاكراتى كه با سازمان جهانى تجارت انجام گرفته است. II. تطبيق كامل توافقنامهى تسهيل تجارت اr اr رسيدگى به مشكل تنزيل قيمت يول آفغانى و جلو گِيرى از ابهام سياسى در Tآستانهى انتخابات.


ايجاد مراكز واحد براى صادرات. اين الصلاحات باعث شده است كه صادرادرات كشور در يك سال \% F افزايش يابد.
".. ايجاد هاركههاى صنعتى در كشور.
آقاى نصرت، در سخترانى خود، هالش هاى موجود در برابر جلب سرمايه كذارى، از جمله: عدم مصئونيت و امنيت
 مشكاتلات در دسترسى به منابع مالى راكا نيز يادآور شد.

رئيس هيئت عامل اتاق، علاوه بر موارد فوق الذكر، بيشنهاداتى را براى اعتماد سكتور خصوصى كهي بها بايد طى rآ-4 ماه Tينده صورت گيرد، طور ذيل ارائث نمود: 1. برنامهمایى تضمينى چچون، تضمينات بيمه براى كاهش خطرات برنامههاى تضمين قرضه براى براى تشويق قرضههاهى سكتورى با تكتانهى معقول. Y. تسهيل ويزه براى متشبثان افغان تا تا زمينهُ عبور و مرور تاجران و كالاها مانيان اففغانستان و كشورهاى منطقه موثرتر صورت گيرد. "「. معرفى بستههاى تشويقى براى سرمايه كذارى. f. F. تصويب پاليسى ملى تجارت كه يكى از دستاوردهاى همكارى ساري سكتور خصوصى و دولت مىىباشدل هـ تالاشها و منابع كافى براى تطبيق برنامهُ

محترم عتيق النه نصرت، رئيس هيئت عامل اتاق تجارت و صنايع افغانستان كه جهت اشتراكك در كنفرانس جنيور انيوا به
 گرديد، در همايش حاشيو خصوصى اين كنفرانس كه به روز سه شنبه مورخ 9 قوس توسط جلالتمآب دئيس جمهور محمدل اشرف غنى افتتاح

 حالشهاى فرا راه سرمايه گذارى و وري ييشنهادات مشخص غرض بهرار محيط تجارت و سرمايه گذارى در افغانستان، سخنان خويش را ايراد نمود.

آقاى نصرت، در مورد اصلاحاتى كه از سوى حكومت تطبيق گرديده است، طور ذيل اشاره نمود: ا. اصلاحات در قوانين و مقررات كه به بهبود جايحاهاه افغانستان در ر رتبهبندى بانكي
 كشور ما را از نظر اصلاحات در صراتر

قرار داده است.
Y. ب. اصلاحات عاتلى كه باعث رشد صادرات ما گرديدهاند از از جمله: الف، ابتكار دهليز هوايى به عنوان يكى از مهم ترين اصلاحات حكار حكومت ؛ ب، استراتيزى ملى صادرات برای سالها
 نتيجه همـكارى حقيقى ميان سكتور خصوصى و دولت بوجود آملهه است؛ ج،



محترم يونس مومند، در صحبت هاى خود اين اقدام حكومت را يكك گام مهم براى تشويق سكتور خصوصى كشور خوانده و از شخصص رئيس جمهور تشكر نمود كه وعده هاى خود در اين راستا را
جامئ عمل یوشاند.

معاون سفارت چين در افغانستان، از صادرات افغانستان به هين ابراز خرسندى نموده گفت:
"جاى افتخار است كه امروز شاهد افغانستان به چیين هستيه. مصرف كنّدگًان چیينى واقعاً از كالاهاى با ارزش افغانستان لذت میبرند و مار ما انتظار صادرات بيشتر از افغانستان را داريم.

توليد افغانستان سالانه به سץ هزارٍ متريك تن مى رسد كه قبلا قسمت عمده اين جلغوزه از طريق پاكستان به چین صادر مى شد و پس از اين جلغوزه افغانستان با نامر و نشان كشور ما به بازار های جهانى صادر مى گردد.

دهليز هوايیى ميان افغانستان و چجين، صبح
 توسط جلالتمآب محمد اشرف غنى رئيس جمهور كشور و با حضور داشت محترم اجمل احمدى مشاور ارشار اري رئيس جمهور در امور مالى و بانكدارى، محترم الحاج محمد يونس مومند معاون تجاريارتى تـى هييتت مديره و محترم آذرخش حافظى رئيس روابط بين الملل هيئت مديره اتاق، وزراى محترم ماليه، زراعت، صنعت ور ور ور تجارت و اقتصاد، معاون سفارت چين در اففانستان، واليان ولايت هاى شرقى و شرق كشور، صادر كنداكان
 خصوصى، در ميدان هوايى بين المللى حامد كرزى افتتاح شد.

در اولين برواز از طريق اين دهليز هوايى،
 انتقال داده مى شود و قرار است تا روز جمعه به مقدار •^ تن جلغوز طريق به هين صادر گردرد و اين بروسه به به شكل دوامدار ادامه خواهد داشت.

رئيس جمهور كشور در مورد اهميت جلغوزه افغانستان صحبت نموده، گفت: "امروز يك روز تاريخى است، خزانئ بنهان ما به ثروت ملى ما ما تبديل مى شود و


روز ملى جلغوزه تجليل خواهد شد."

نكاه مصطارن كم بزينه مي باثمـ.
 انتغال امورأل تبارتى ازي راه لاتجردد از سه تا جهار دوز زودتر از ساير مسير هانى

 معارت انتعال هر لارىى اموال تجبارتى




 بوده و مزينه هايى آلن نيز يـيثتر بى شود.
 كشور هايى مسسر راه لآجورد بامم زوديكك
 دارند الما ثبادلات از او اين راه سبب ميشود
 بيل| كرده



 *توان يكى از مناسبت تريّن راه شايى
 آسياي ميانه و الروياي مركزى به شـبار


 ميان كثور ها ثبادل كا كردد واز لارى هاى خْريش المانميان ديثد.

با


 كشور شايى منعلث رشد سربيع افتهسادير ارا
 بالأى اقتهاد ككل كشور اثو كّكلار است،

 هيسازد.
azuli Yolu lik Sevkiyat Açilıs Töreni tanbul - Türkiye

Welcoming Ceremony of the Firz Consignment via Lapis Lazull Rom Istanbul - Turkey


$5 ;-d z t$


از جانب ديگر، افغانستان اخيرأ با تعدادى از كشور هاى مسير راه لاجورد موافقتتنا المه هاى متعلدى را امضأ كأ كرده است كه استفاده از اين راه ميتواند سبب تحقق وعملى ساختن اين موافقتنامه ها گُردد.

هالش هاى كار كه در مسير راه لاجورد وجود دارند بايد از سوى مسئولين و مقامات ذيربط حكومتى و غير حكوريتى كشور هاى حوزة بررسى گرفته شده و به منظور حل اين هالش ها و ايجاد تسهيلات بيشتر اقدامات سريع انجام شوند. دراين زمينه مسئوليت
 قبيل ادارات ترانسيورتى، ترانيانزيتى، گمر كات، اتشه هاى تجارتى و ونهاد هاى سكتور خصوصى به ويره اتاق تجارت
 دوباره در اين راستا قدم هاى آغازين را را ميگذارند مهم و سنگين خواهد بود.

معيارى سازى وسايط و وسايلى كه در اين مسير بكار انداخته ميشوند يكى از وظايف و نيازمندى هار فـي فورى وعاجل است كه در برابر همه نهاد هاى ذاي ذيدخل قرار دارد. آموزش وآگامى دهى و و همسان سازى سيستم هاى گمركا كشور ها ميتواند به تسريع انجام تبادلات كمكك كند.در اين ميان بحث اطمينان

بين كشور هاى متصل به اين راه مى گردد و همجنان باعث مى گُردد تا امكان انات بالالقوة اقتصادى در اين منطقه به كار افقادي و سبب ايجاد جاى كار، تحر كـ اقتصادى و بالاخره تحكيم روابط فرهنگیى، اجتماعى و سياسى منطقوى شود.

در شرايط كنونى كه امكانات وافر و اكثراً دست نخورده در منطقه وجود دارد دردا با با
 لاجورد اين امكانات به كار افتاده، انرُّى و مواد خام فراواوان موجود در كار كشور هاى الى الى آسياى مركزى را به جنوب آسيا انتقال داده و برعكس مواد توليدى كشور آي هاي جنوب آسيا به آسياى مركزى، تركيه و حتى ارويا انتقال خواهند يافت.

استفاده از راه لاجورد سبب ميشود تا افغغانستان به سيستم حمل و ونقل بين المللى جاده يى (تير) وصل و از آن بهره بيرد، زيرابا وجودى كه افغانستان جند اند دهـ قبل عضويت اين سازمان را كسب كرده، اما بنابر عوامل مختلف نتو انست انـو استفادة مونر از آن نمايد. اكنون كه راه لاجورد زمينئ مبادلات به بيمانه وسيع با كشور هانى تر كمنستان، آذربايجان، قز اقستان و تركيه را مساعد ساختّه، نياز بيشتر به استفاده از سيستم (تير) نيز احساس ميگردد.
, اه لاجورد كه ابتكار مردم وحكومت |فغانستان است يكى ازشاناخه ها ها قديمى جاده تاريخى ابريشم ميياشد كه در در الزا نخـرت استفاده از اينِ راه از از سوى افغان ها ها مطرح گرديد و بعداً مورد استقبال كشور هاى مسير اين جاده قرار گرفت. وزرای امور خارجه اين كشور ها دار درحاشيه كنفرانس (ريكا هفت) كه كه در كشور تر كمنستان تدوير گرديده بوده، موافقتنامه استفاده مشتر كك از راه لاجورد را امضا كردند.

راه لاجورد اهميت بسزاى در رشد اقتصاد افغانستان و منطقه خواهد داشت ور و ور اشد افغانستان از امميت تاريخى كه در گَششته به ارتباط جادة ابريشم داشته، دوباره بهره مند شده عملا موقعيت جغرافرافياى |اقتصادى خويش را برجسته ميسازد و ترانزيت افغغانستان را به يكى از منابع عايداتى اثر گذار مبدل ميسازد. ازجانبي كشُور هاى مسير اين راه ميتوانند با ايجاد حلقه وصلى كه راه لاج تنها وصل شوند، بلكه به گسترش اموال و و تبادلات كالاها بير دازند.

به هر اندازه ايكه در نقل و انتقال كالا ها از اين راه استفادة بيشتر صورت گيرديرد، تحولات اقتصادى منطقه سريع تر گرديده و زمينه ساز روابط اقتصادى جندين جانبه

صفحه فهرست مطالب

| $r$ | 4 | سرمقاله |
| :---: | :---: | :---: |
| F | 4 | دهليز هوايى افغانستان - هين توسط رئيس جمهور كشور انساّ شا |
| $\Delta$ | 4 |  |
| 9 | 4 | تحليل باهيت حكبيت بين المللى |
| Ir | 4 | نشست مشورتى مسوده باليسى ملى كيفيت در در كابل برگّار شار |
| If | 4 |  |
| 14 | 4 |  |
| 19 | 4 |  |
| 14 | 4 |  |
| 19 | 4 |  |
| Y. | 4 |  |
| Yr | 4 |  |
| YF | 4 |  |
| Y9 | 4 |  |
| YA | 4 |  |
| ra | 4 |  |
| r. | 4 |  |
| Hf | 4 |  |
| 78 | 4 |  |
| YA | 4 | تمويل مالى از طرين فاكينى |
| FY | 4 |  |
| FF | 4 |  |
| FA | < | ولايت نيهروز و نقش آن در رشد إنتصادى كشور |
| 59 | 4 | د افغانستان اقتصادي لريليد |
| $\Delta$. | 4 | د غيتوبت |
| Ar | 4 | اعضاى اتاق بها |
| $\Delta{ }^{\text {a }}$ | 4 | زند گيناهة مرحوم الها |

دست اندر كاران




|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| $\begin{aligned} & c \cdot \\ & = \\ & E \end{aligned}$ |  |

$$
\begin{aligned}
& \text { موبايل: communication@acdr.af : }
\end{aligned}
$$



Afghanistan Chamber Of Commerce \＆Industries اتاق تجــــارت و صنـــايع افغانستــــــــانـان


# اقنّ 



郎 乙
 با 1
掘 s s s

